



APRENDO A LEER COMPRENSIVAMENTE Y DESDE LAS IDEAS PREVIAS
IDENTIFICO LOS NIVELES DE COMPRENSIÓN LECTORA, EN NARRATIVAS DE
LA CULTURA AWÁ.

DORA JANETH GUACÁN POTOSÍ

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MANIZALES
FACULTAD DE ESTUDIOS SOCIALES Y EMPRESARIALES
MAESTRÍA EN ENSEÑANZAS DE LA CIENCIA

MANIZALES

2021

APRENDO A LEER COMPRENSIVAMENTE Y DESDE LAS IDEAS PREVIAS
IDENTIFICO LO NIVELES DE COMPRENSIÓN LECTORA, EN NARRATIVAS DE
LA CULTURA AWÁ

Autora

DORA JANETH GUACÁN POTOSÍ

Proyecto de grado para optar al título de Magister en Enseñanzas de las Ciencias

Tutor

CARLOS FERNANDO RAMIREZ

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MANIZALES
FACULTAD DE ESTUDIOS SOCIALES Y EMPRESARIALES
MAESTRÍA EN ENSEÑANZAS DE LAS CIENCIAS
MANIZALES

2021

DEDICATORIA

A mi hija Mayreth Yanelly Guacán, quien es la roca donde siempre me sostuve para luchar y alcanzar este logro.

A cada uno de mis compañeros quienes fueron de apoyo para seguir y culminar esta carrera.

AGRADECIMIENTOS

A Dios por darme la fuerza y la sabiduría, por ser quien guio este trabajo, me sustento en los momentos difíciles de salud y por enseñarme que cuando todos te dicen que todo está perdido Él dice “Mira que te mando a que te esfuerces y seas valiente; no temas ni desmayes, porque Jehová tu Dios estará contigo en donde quiera que vayas”. Josué, 1; 9.

Al Magister Carlos Fernando Ramírez Parra asesor de este proyecto, por toda la paciencia y disponibilidad para atender cada una de mis dudas e inquietudes, por esa dedicación con la que orientaba este proceso.

A mi compañera Mónica Timana, por sus palabras de apoyo y por enseñarme que pese a las adversidades hay que luchar por salir adelante.

A mi esposo por estar ahí siempre dispuesto a apoyarme incondicionalmente, a todos y cada uno de mis amigos y familiares quienes en algún momento estuvieron brindándome su apoyo emocionalmente.

RESUMEN

El estudiante de hoy está expuesto a enfrentar muchos retos, de ahí la importancia de prepararlo u orientarlo en su proceso escolar formativo, siendo la comprensión lectora un eje fundamental en el desarrollo de su aprendizaje. El objetivo de este proyecto va encaminado a evidenciar e interpretar los niveles de comprensión lectora que posee el estudiante para ella se toma como instrumento el uso de las ideas previas, es por medio de ellas que se obtendrá el diagnóstico del estudiante, posterior a ello será negligencia del docente disponer de metodologías y estrategias, en pro de mejorar conocimiento en el niño donde el estudiante puede comprender y ordenar sus ideas al momento de enfrentarse a una lectura y comprensión de textos. Es importante reconocer que la comprensión lectora tiene unos niveles los cuales son nivel; literal, inferencial, evaluativa y creativa, y el estudiante debe conocer la exigencia de cada uno de ellos, para aplicarlos cuando se enfrente a lecturas, textos narrativos e informes.

Palabras claves: comprensión lectora, ideas previas, metodologías, estrategias, conocimiento, narraciones.

ABSTRACT

Today's student is exposed to face many challenges, hence the importance of preparing or guiding him in his informative school process, reading comprehension being. The objective of this project is aimed at demonstrating and interpreting the levels of reading comprehension that the student has, for it the use of previous ideas is taken as an instrument, it is through them that the student's diagnosis will be obtained, after which it will be the teacher's negligence to have methodologies and strategies in favor of improving knowledge in the child where the student can understand and order their ideas when facing a reading and comprehension of texts. It is important to recognize that reading comprehension has levels which are level; literal, inferential, evaluative and creative, and the student must know the requirement of each one of them, to apply them when facing reading, narrative texts and reports.

Keywords: Reading comprehension, previous ideas, methodologies, strategies, knowledge, and narrations.

CONTENIDO

1	PRESENTACIÓN.....	10
2	ANTECEDENTES.....	12
3	JUSTIFICACIÓN.....	21
4	REFERENTE TEÓRICO.....	23
4.1	NIVELES DE COMPRENSIÓN LECTORA.....	28
4.1.1	Lectura Literal.....	28
4.1.2	Lectura inferencial.....	29
4.1.3	Lectura evaluativa.....	30
4.1.4	Lectura creativa.....	31
5	OBJETIVOS.....	32
5.1	OBJETIVO GENERAL.....	32
5.2	OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	32
6	METODOLOGÍA.....	33
7	RESULTADOS.....	39
8	DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	58
9	CONCLUSIONES.....	62
10	RECOMENDACIONES.....	64
11	REFERENCIAS.....	65
12	ANEXOS.....	68

LISTA DE TABLAS

Tabla 1 Niveles de comprensión lectora.....	34
Tabla 2 Narración El Tío Sapo.....	36
Tabla 3 Narración La Mujer que se fue al mundo de los muertos.....	36
Tabla 4 Narración Los pájaros y los árboles	37
Tabla 5 Narración Los cazadores Awá.....	37
Tabla 6 Respuestas dadas de los estudiantes narración #1	40
Tabla 7 Ubicación de respuestas según fase 1.....	41
Tabla 8 Respuestas dadas por los estudiantes narración # 2	45
Tabla 9 Ubicación de respuestas según el nivel fase 2.....	47
Tabla 10 Respuesta dadas por los estudiantes narración #3.....	50
Tabla 11 Ubicación de respuestas según el nivel de respuesta fase 2	52
Tabla 12 Respuestas dadas por los estudiantes narración #4	54
Tabla 13 Ubicación de respuestas dadas según el nivel fase 3.....	56

LISTA DE ANEXOS

Anexo 1.TALLER PRE- TES.	68
Anexo 2SEGUNDO MOMENTO DE EXPLORACIÓN DE IDEAS PREVIAS	71
Anexo 3 APLICACIÓN DE LA TERCERA ACTIVIDAD	74
Anexo 4ACTIVIDAD N° 4.....	77

1 PRESENTACIÓN

En el proceso de formación el docente juega un papel muy importante, él es quien planifica, planea y provee de recursos necesarios a los estudiantes para que estos a su vez desarrollen las actividades, es el que potencia un ambiente agradable donde el estudiante se sienta a gusto, motivado y atraído por querer aprender algo nuevo cada día.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje se requiere brindar y potenciar al estudiante todas las herramientas cuantas sean necesarias para que él pueda esclarecer dudas e hipótesis presentadas, pero es necesario tener en cuenta que antes de cada proceso de enseñanza es importante identificar las ideas previas, equiparar el conocimiento empírico que el estudiante trae consigo desde su entorno cultural en el que se encuentra inmerso, y determinar la comprensión que el niño tiene de determinado tema, después de analizar o conocer por medio de las ideas previas se crea las estrategias necesarias para coadyuvar ese aprendizaje.

En este proyecto se pretende conocer que tanto saben y conocen los estudiantes acerca de la comprensión lectora y sus diferentes niveles, con el propósito fortalecer ese aprendizaje y crearle nuevas expectativas para una mejor comprensión de este tema.

Por tanto se opta primero por conocer cuáles son los niveles de comprensión lectora en el que se encuentra el estudiante y para ello se hace por medio de narraciones propias de una cultura indígena perteneciente a la comunidad Awá, es a partir de esas narraciones y según las respuestas dadas por los estudiantes se clasificará en qué nivel se encuentra el estudiante y como método de estrategia se emplean las preguntas que será la herramienta con la que se propone analizar y desde ahí dar posibles soluciones las dificultades de los estudiantes.

Además es pertinente referirse que la comprensión lectora tiene unos niveles que son; literal, inferencial, evaluativa y creativa según la autora de estudio. Entiéndase que el nivel literal; analiza la capacidad de obtener de manera textual la información, dándose a partir de lo que narra el texto, nivel inferencial ; ya el estudiante infiere, en el desarrollo del texto, la respuesta no se encuentra implícita en el texto si no que él ya debe ir ampliando su

pensamiento deductivo e inductivo según el texto, el nivel evaluativo; permite establecer un juicio de valor para obtener una conclusión eficaz en relación al texto en cuestión, nivel creativa: el estudiante propone nuevos conocimientos y es capaz de comprender el texto y se acerca a la idea que autor quiso dar con el texto planteado.

Dentro de este trabajo se desarrollan tres momentos con cuatro actividades planeadas y planificadas para identificar las ideas previas de los estudiantes. Posterior a esto se diseñan las estrategias, para ir direccionando el aprendizaje del estudiante y poder suplir algunas de las falencias que el estudiante posea en cuanto a comprensión lectora.

2 ANTECEDENTES

Para el desarrollo de este trabajo, se han tenido en cuenta investigaciones de algunos autores que van direccionadas a la problemática que expone en este proyecto (comprensión lectora) y los aportes de sus investigaciones son las que sirvieron de soporte y direccionamiento para llevar a flote este proyecto.

Ahora bien, el interés por la comprensión lectora se inicia a principios de siglo cuando educadores y psicólogos. (Heuey, 1898; Smith, 1989). Se ocupan de determinar lo que sucede en el momento en que un lector cualquiera comprende un texto. Así es como el interés por el fenómeno se ha intensificado en años recientes, pero el proceso de la comprensión en sí mismo no ha sufrido cambios análogos. (Gordillo Alfonso & Flórez, 2009, p.96).

Se debe concebir que la escuela es el pilar para que el estudiante fortalezca sus conocimientos y cree nuevo espacios de sprendizaje, según Solé (s. f) “Un objetivo importante en ese tramo de la escolaridad es que los niños aprendan progresivamente a utilizar la lectura con fines de información y aprendizaje” (p.29).

Leer en clases de ciencias.

En este artículo encontramos como referente a Conxita Marqéz y a Angels Prat.

Las autoras resaltan la importancia de los textos que se utilizan en las clases de ciencias, los que hacen parte de un conjunto de actividades al momento de enfrentarse a los diferentes temas de investigación, además se destaca lo significativo de los textos y la comprensión que se tiene de ellos, subrayando que lo más importante de leer un texto es la comprensión que se tiene de él, donde la lectura se debe llevar más allá de una simple comprensión literal, lo que se quiere es que el estudiante vaya construyendo conocimiento y establezca relaciones, entre lo cotidiano y lo que ofrece el texto.

En este sentido el estudiante de cuarto de primaria analizando las ideas previas, se vivencia que en su conjunto de estudiantes hacen una la lectura literal, en el observaciones se

evidencia falencias en ellos para comprender el texto y en sus respuestas no pasan de ser literales con algún grado superficial de inferencia.

Las autoras acentúan la importancia de los textos y aunque a menudo se cambie las estrategias para que sean de motivación en el estudiante, este sigue fracasando porque no se alcanza a llenar el vacío cognitivo que hay en los estudiantes.

Otro recurso que se aplica para aprender en clase de ciencias es el uso del internet, medio que posibilita el acceso a documentos, que por cierto se encuentran muchos de un solo tema, lo cual permite tener un abanico de estrategias para que el lector tenga una mejor comprensión del tema que se está consultando pero se debe tener en cuenta que toda la información que ofrecen los medios de comunicación no es confiable, para ello se debe tener en cuenta los autores o investigadores a quienes se los estudia.

En este apartado los textos que se tomaron fueron narraciones propias de una cultura indígena propia de su comunidad y se pretendía con ella que el estudiante versifique otra realidad al supuesto que se le planteaba en el texto.

Además se estima la importancia de la lectura en el aprendizaje formativo del estudiante, y que la comprensión de textos no es solo prioridad del área de lenguaje, si no que se debe orientar desde cualquier área del conocimiento. “El conocimiento es una construcción fundamentalmente social, que se realiza a través de un proceso en el que los modelos iniciales de los individuos, holísticos e interpretativos, pueden evolucionar gracias a la interacción social medida por la comunicación.” (Jorba et al, 2000) (Marquéz & Prat, 2005 p.432).

Aunque el estudiante presente dificultades al comprender las narraciones y los textos, se pretende que él vaya construyendo conocimientos según el avance de su aprendizaje y sentido adopte sentido de pertenencia por los temas a abordar para que su desarrollo intelectual vaya renaciendo en su saber.

La ciencia en la escuela; un saber fascinante para aprender a “leer el mundo”.

En esta investigación Mario Quintanilla Gatica demuestra en el texto a “el uso del lenguaje como principal *instrumento- estrategia* para la enseñanza y modelización de la *ciencia escolar* o de la ciencia “en la escuela”” (Quintanilla Gatica, 2006 p.178). Lo que propone el texto abordado es brindar herramientas para que el profesor cuente con nuevas estrategias que contribuya al mejoramiento del aprendizaje de los estudiantes ciencias.

Quintanilla, resalta la importancia de enseñar a pensar a los estudiantes sobre las situaciones diversas con las cuales se interrelaciona sistemáticamente con el mundo físico y material, donde el lenguaje es el instrumento dinamizador de aprendizaje como también para la construcción de conocimientos.

“Es el lenguaje, hablado o escrito, el medio por el cual se expresa el pensamiento y es la comunicación con los demás la que promueve modificaciones paulatinas en las ideas que se expresan y evolucionan desde los modelos simples y poco elaborados a modelos o familias de modelos científicos más complejos y coherentes desde las propias teorías de la ciencia. Citado por (Quintanilla Gatica, 2006 p.180)

El lenguaje siempre se desarrolla de alguna manera, porque el ser humano necesita expresar bien sea un sentimiento, un aporte significativo al momento de enfrentarse a un modelo educativo y en la enseñanza académica sea cual fuere, se deben crear estrategias para que el estudiante pueda comprender los conocimientos que se le imparten y de esta forma estimular la creatividad en ellos para facilitar el aprendizaje y por ende la comprensión de textos.

Se realizó una actividad una lectura que llevara imágenes para ver como el estudiante comprendía la imagen y que respuesta daba acerca de ella, pero fue caso fallido porque el estudiante se quedó corto en sus respuestas, buscaba que la respuesta la dijese el texto, por lo que se le hizo compleja la pregunta y sin argumentos para dar la respuesta.

En consecuencia, la posibilidad de *enseñar al alumno a comprender como se aprende a escribir y a hablar acerca de y sobre la ciencia*, contribuye a la búsqueda de estrategias creativas por parte del profesor de ciencias para desarrollar en sus alumnos el

pensamiento reflexivo y el logro de aprendizajes significativos en función de la elaboración de modelos explicativos propios. (Quintanilla Gatica, 2006 p.190).

¿Qué implica leer en clases de ciencias?

En este artículo Anna Marbá, Conxita Marqués y Neús Sanmartí hace referencia a la importancia de la lectura en ciencias esta a su vez puede ser orientada desde el aula escolar dentro o fuera de ella y lo esencial que se debe enseñar es a comprender los textos, desde cualquier área del saber, no solo es negligencia de un solo profesor y en determinada área, sino que es obligación de todos los docentes que imparten conocimientos a estudiantes, porque en todas las áreas del saber hay lecturas que deben ser analizadas y comprendidas para darle sentido a lo que se está leyendo.

Según el tipo de lectura se presentan complejidad al momento de leer, para ello primero se debe determinar a qué lectura se enfrenta el estudiante y es el estudiante quien la identifica, si es de entretenimiento, información, científica u otra y el docente es quien ayuda a la caracterización del texto y crea las estrategias oportunas que le permiten al estudiante que la lectura compleja pueda entenderse y ser aplicada en su medio por el estudiante.

Las lecturas que se optaron para los estudiantes fueron cortas e ilustradas permitiendo que el sienta agrado por leer, por descubrir lo que en cada renglón expresaba y de esta condición el reconozca lo vital que es leer, leer con entendimiento.

En este trabajo de investigación se profundiza en las competencias comunicativas, las cuales son elementales en el momento de escribir o expresar ideas ya sean de tipo científico o de uso cotidiano, donde debe prevalecer una serie de herramientas para que los textos queden escritos de forma coherente, organizada y lógica, para que el lector pueda comprender con facilidad lo que se quiere informar y responda a preguntas a la que se les hace alusión. Según “Stenhausen (1978). La investigación guía la acción y genera investigación en la acción” (Casas, Bosch, & Gonzáles, 2005 p. 41).

Por tanto, se debe tener en cuenta que de cada tema a investigar posterior a ello hay que hacer un análisis y una exploración minuciosa para comprender que determina el concepto en sí.

Para ello las competencias comunicativas son importantes porque permite al estudiante aprender ya sea de manera oral o escrita, aunque resulte complejo escribir textos o expresarse con coherencia, pero a medida de los realiza este se ira perfilando con la práctica, la técnica y la experiencia.

La redacción y escribir resulto ser un trama complejo para los 12 estudiantes de la escuela Awá Makna, dado a que se encontró una serie de palabras de los estudiantes las cuales no se comprendía lo que ellos querían expresar.

Como favorecer la comprensión de los textos de ciencias.

Anna Sardá, Conxita Márquez y Neús Sanmartí la investigación enfatiza en la poca motivación en los estudiantes para leer textos científicos y pretende dar respuesta a las dificultades de comprensión lectora en los estudiantes, como también propone estrategias que promuevan el aprendizaje de comprensión de textos científicos.

Invita a incentivar al estudiante a desarrollar su capacidad metacognitiva, que no se considere a los estudiantes seres incapaces de pensar y tejer su aprendizaje, ya que en muchas ocasiones sucede que el docente subestima la capacidad que tiene el estudiante y no le permite desarrollar las habilidades que el niño puede tener al momento de enfrentarse a textos científicos. “Lo importante en le lectura no es la comprensión del texto en sí, sino la capacidad de los alumnos para establecer relaciones entre los conceptos que se expresan en el texto y los conocimientos adquiridos en otras situaciones” (Sardá, Márquez, & Sanmartí, 2005 p.2).

Comprende la necesidad de ayudar a los estudiantes a tejer conocimientos partiendo de las ciencias, que el estudiante desarrolle la capacidad de relacionar e identificar, los diferentes niveles de lectura que se dan en determinado momento cuando se ven enfrentados a textos científicos, que se permita al estudiante autorregular su aprendizaje.

Además da a conocer que el docente es el motor, quien dirige las actividades que el estudiante va a desarrollar, estableciendo su capacidad de pensar, motivando a desarrollar la habilidad de comprensión, sin subestimarlos, sino al contrario apoyarlo a demostrar que él es capaz de comprender un texto “puesto que un texto forma parte del conjunto de actividades que se desarrolla en el aula” (Sardá, Márquez, & Sanmartí, 2005 p.2) Sin exceptuar que sea un texto científico, aunque estos suelen ser de mucha complejidad, por tanto se debe planear actividades que sean llamativas y el estudiante se sienta motivado.

Con los estudiantes de grado cuarto se trabajó en textos narrativos, para conocer como el estudiante interactuaba con este tipo de lecturas, para después irlo direccionando al conocimiento complejo, pero se analizó que aun las narraciones le son confusas de comprender.

Estrategias de lectura.

La autora Isabel Solé centra su atención en la comprensión lectora, como también la prescribe lectura comprensiva, fija su interés en ayudar a los docentes y a otros profesionales de la educación, a promover en los niños el interés por la lectura, partiendo de lecturas autónomas, que sea el estudiante quien se encuentre motivado por el aprendizaje, donde se le creen las estrategias para que él sienta complacencia en lo que va a emprender, el mundo de las letras. También expresa (Solé, 1992 p.10) “No es una tarea fácil, hay que desconfiar de las recomendaciones simples y de las soluciones hechas que se acomodan mal a la tremenda complejidad y riqueza que caracteriza la vida del aula” pero que tiene mucho sentido porque va hacer de mucha utilidad en el transcurso de la vida del ser humano.

Otro aspecto importante:

Según (Solé, 1992 p.) “El objetivo de aprender a leer con el objetivo de leer para aprender; de considerar la capacidad de comprender e interpretar automáticamente textos escritos como un instrumento necesario para alcanzar un desarrollo pleno en el marco de una sociedad letrada como la nuestra”

El interés es que los estudiantes comprendan lo que leen, que lo lleven a relacionar con el contexto en el que se ubican, porque no es lo mismo leer literalmente sin que la lectura trascienda de ser un escrito, a llevarla a pensar en el aporte que la lectura hace a la persona que se enfrenta al texto y que a partir de ella se pueda deducir.

Otro aspecto importante que se debe tener en cuenta la momento de enfrentarse a la lectura es conocer el tipo de texto al que se está enfrentando el estudiante y el aporte que ofrece a su aprendizaje.

Es significativo conocer que poder leer, es saber comprender e interpretar textos escritos de diversos tipos con diferentes intenciones y objetivos. Afirma (Solé, 1992 p.14) “El lector es un sujeto activo que procesa el texto y le aporta sus conocimientos, experiencias y esquemas previos”. De ahí la importancia de que el sujeto explore sus habilidades y contraste sus conocimientos previos con los que le ofrece el texto, para que pueda ir esquematizando ideas progresivamente e ir adquiriendo una mayor comprensión de la información.

Creo que la enseñanza de la lectura no es la cuestión de un curso o de un profesor, sino que es una cuestión de escuela, de proyecto curricular y de todas las materias en que interviene (¿existe alguna para la que no sea necesario leer?). (Solé, pág.14).

Se puede comprender que la lectura está inmersa en todas las áreas del conocimientos por tanto esta debe ser retroalimentada en cada área que se estudie, porque enseñar a leer y comprender si bien es cierto son complejas pero hay que ratificar que es gratificante para que el estudiante tenga mejores aprendizajes.

3 ÁREA PROBLEMÁTICA Y PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

Descripción del problema.

Cada día la educación trae nuevos retos por lo que se hace importante que se prepare estudiante para asumirlos, porque todo los retos son con el propósito de tener estudiantes que se puedan desenvolver dentro de su comunidad y en una sociedad en la que se encuentran inmersos.

De este modo que el estudiante sea un elemento que aporte soluciones a las problemáticas que a diario se vive en este mundo globalizado, es por ello que los estudiantes se ven comprometidos en asumir con responsabilidad la comprensión lectora, que la adopten con sentido de pertenencia advirtiendo que es una manera de comprender la realidad que acontece en la sociedad y sea una herramienta útil que aporte en beneficio de la sociedad.

Es trascendental que los estudiantes cuando realizan una lectura, la relacionen con el contexto para que esta sea significativa y de este modo el niño establezcan conexiones entre la lectura y su contexto, se interese por comprender que cada oración que muestra el texto, porque cada idea relevante y se pueda comprender mejor.

Es pertinente decir que la comprensión lectora es transversal, ósea que en cada una de las asignaturas se puede trabajar en favor de ella, que no solo es competencia de un solo profesor o de una sola área, sino de todos que ejercen la profesión docente, cada uno de ellos deben estar comprometidos con este tema, por ello el profesor es la persona idónea para que el estudiante se sienta motivado e interesado en aprender.

La comprensión lectora es una herramienta imprescindible, al momento de que el estudiante vaya a decidir sus estudios, porque le permite discernir qué carrera es la más apropiada según sus destrezas, de este modo comprender el desafío al que está enfrentando, porque se han dado casos que por desconocimiento de la complejidad que tiene la carrera que ha decidido estudiar, los estudiantes ingresan a la universidad estudian determinado tiempo y se retiran, esto sucede porque no tenían la suficiente comprensión de las

exigencias y la responsabilidad que determinada carrera requería. En este caso y en muchos otros se refleja la importancia de la comprensión lectora.

La intención de este proyecto se centra en coadyuvar a los estudiantes a determinar la incidencia con respecto a la comprensión lectora, que descubran que leer es substancial, es básico en la vida de cualquier persona, pero no basta solo con aprender a leer sino a comprender, que conozcan cuan necesario es desarrollar la comprensión lectora y las habilidades que se obtienen en el desarrollo personal, puesto que permite una mejor comunicación, el vocabulario, pensamiento lógico, capacidad de entender hipótesis y la clasificación de textos.

3.1 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿Qué niveles de comprensión lectora potencian los estudiantes de grado 4° de la Institución Etnoeducativa San Marcelino, Sede Awá Makna, cuando elaboran textos narrativos?

4 JUSTIFICACIÓN

La presente investigación se hace prioritaria, porque permite identificar qué niveles de lectura potencian los estudiantes de grado 4° de la Sede Awá Makna y de esta manera determinar cuáles son las falencias que presentan cuando se enfrentan a una lectura, e identificar la problemática y posterior a ello contribuir al mejoramiento de la comprensión lectora de los estudiantes, este trabajo, es la estrategia con la que se piensa, se puede dar el primer inicio de mitigar esta enigmática situación que se ha venido presentando. Es el método de acción que permita ayudar al estudiante a desarrollar sus capacidades en la comprensión lectora, dado que este fenómeno ha venido afectando a los estudiantes año tras año.

Son objetivos generales de la educación básica (literal b) “Desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente” (Republica, 1994 p.6). Es por eso que en la sede educativa Awá Makna se resalta la preeminencia desde el ámbito social, la comprensión lectora como un importante pilar de la educación que permite al ser humano transformarse y crecer.

De hecho desde niños se debe orientar para que a partir de lo que aprendan, puedan comprender el estado del país al que hace parte, pero que antes puedan comprender las problemáticas de su entorno, que el niño tengan la capacidad de reflexionar, comprender y producir otras opiniones frente a diversas situaciones que se pudiesen presentar.

Lo importante en la lectura no es la comprensión del texto, en sí, sino la capacidad de los alumnos para establecer relaciones entre los conceptos que se expresan en este texto y los conocimientos adquiridos en otras situaciones. El valor es el contexto: por qué, para qué leemos, que nos aporta la lectura, reflexiones a partir de los contenidos expresados, conexiones con otros conocimientos y otros textos, sugerencias a partir de la lectura etc. (Conxita & Angels, 2005 p.431).

“Comprender un texto, poder interpretarlo y utilizarlo es una condición indispensable no solo para superar con éxito la escolaridad obligatoria, sino para desenvolverse en la vida cotidiana en las sociedades de las letradas” (Solé, Las posibilidades de un modelo teórico

para la enseñanza de la comprensión lectora,1987, pág.1). Como nos podemos dar cuenta todas las personas en el acontecer de la vida vamos a estar inmersa en un mundo de letras, de ahí la importancia de poder comprender cada una de ellas e identificar cual es la enseñanza que hace fructifico el aprendizaje.

En este sentido la investigación pretende por medio de la aplicación del instrumento de ideas previas equiparar los niveles comprensión lectora y rehabilitar las deficiencias en los estudiantes con el fin de generar alternativas de aprendizaje y revertir los bajos resultados de los estudiantes en las pruebas nacionales y coadyuvar en la formación de los

5 REFERENTE TEÓRICO

Desde la aparición del ser humano se ha visto a la comunicación como una necesidad, un medio usual para transmitir o recibir información y siempre se requiere que haya un espacio para que la persona pueda expresar sus puntos de vista, partiendo de hechos o acontecimientos presentados por diferentes medios y quien reciba la información tenga la capacidad de comprender el mensaje que se está queriendo transmitir e informar permitiendo proponer su punto de vista. “En este caso, cada lector utiliza el texto como base para pensar, relacionar y elaborar conocimiento nuevo” (Sardá Jorge, Márquez Bargalló, & Sanmartí Puig, 2006 p.291).

Por tanto siempre ha sido una necesidad básica saber comprender textos, “Estar interesado en leer y además ser capaz de leer significativamente textos de ciencias o su divulgación científica parece fundamental para poder participar en una sociedad en la que la ciencia avanza tan rápidamente (Da Silva y Almeida, 1998; Valijarvi et al, 2002)”. (Jorge, Bargalló, & Pulg, 2006, pág. 291).

Retomando, la comprensión lectora es importante en la comunicación a lo largo de la historia la lectura y la comprensión de la misma ha sido un instrumento indispensable en el ser humano dado que “aprender no es acumular ya que aprender implica necesariamente reelaboración y modificación de los conocimientos que ya se posee” (Fons, S.f. pág. 10)

Anteriormente el estudiante era solo el instrumento donde el profesor era quien tenía el conocimiento y el estudiante era quien recibía la información y la retenía tal cual el profesor se la había enseñado, no se le daba la oportunidad para que el estudiante explore sus conocimientos y proponga nuevas ideas, él solo se limitaba a repetir lo aprendido, al estudiante no se lo consideraba una persona competente capaz de interactuar con el texto. “Ahora el maestro es el mediador y por ello ha de conocer tanto el objeto de enseñanza como el proceso que realiza el niño para aprenderlo (Fons, S.f. pág. 11).

Ahora bien, el interés por la comprensión no es un tema reciente, pero desde principios de siglo XX se da más relevancia de querer conocer e identificar la manera como los

estudiantes aprenden y saber si aprendían lo que se les orientaba y una estrategia que se implementa son las preguntas con la posibilidad de comprender como el sujeto comprendía lo que leía.

Lo que intento explicar es que el significado que un escrito tiene para el lector no es una traducción o réplica del significado que el autor quiso imprimirle, sino una construcción que implica al texto, a los conocimientos previos del lector que lo aborda y a los objetivos que se enfrenta a aquél. (Solé, 1992 p.18)

Así pues la escuela debe estimular el placer por la lectura de textos de divulgación científica, a partir de facilitar su comprensión con la práctica conjunta de inferencias, estimulando la capacidad crítica, buscando, en definitiva, un acercamiento progresivo al modelo de comprensión crítica (Cassany, 2006). (Sardá Jorge, Márquez Bargalló, & Sanmartí Puig, 2006 pág.291)

Es válido decir que si un estudiante está bien orientado y motivado en la comprensión lectora será una persona que disfrute lo que está haciendo y jamás dejara de investigar e indagar. “En síntesis, porque queremos hacer lectores autónomos, capaces de enfrentarse de manera inteligente a textos de muy distinta índole” (Solé, 1992 p.73)

Por consiguiente la lectura es fundamental en el aprendizaje del ser humano. Como dice Márquez “Leer es comprender a partir de poner en juego conocimientos y mecanismos inferenciales. Cada persona comprende a partir del propósito, de la cultura social, del conocimiento previo, del control lingüístico, de las actitudes y los esquemas conceptuales” (Conxita & Angels, 2005 p.434)

De esta perspectiva, aprender algo equivale a formarse una representación, un modelo propio de aquello que constituye el objeto de aprendizaje. Implica atribuirle significado a ese contenido mediante un proceso de construcción personal, en el cual éste construye, modifica, enriquece y diversifica sus esquemas de conocimiento al relacionar de una forma no arbitraria y sustantiva lo que ya sabe con lo que se propone aprender. (Serrano Moreno, 2000 p.3)

Lo que se quiere alcanzar es que los alumnos disfruten y aprendan leyendo y principalmente, leyendo ciencias. Esto quizás “No es tarea fácil, ya que, además de las resistencias del alumnado hacia la lectura, debemos ayudarles a superar muchas dificultades y adquirir hábitos lectores. Pero valoramos que nuestra tarea es enseñar a partir de estos condicionales”. (Márquez & Prat, 2005 p.439) Por tanto el educador es quien debe investigar y propiciar destreza que permita al estudiante avanzar en su conocimiento y fortalecer lo que el educando posee y se promueva el aprendizaje de conceptos científicos. Que el estudiante comprenda por qué y para que leer y que conocimientos adquiero con el ejercicio de la lectura.

Se entiende que en clases de ciencias no se puede plantear la lectura de textos como una tarea por sí misma, puesto que un texto forma parte del conjunto de actividades que se desarrollan en el aula, como también conocer la finalidad de lo que leen.

Al aprender a leer, al aprender a entender y al aprender a escribir los alumnos y las alumnas aprenden también durante la infancia, la adolescencia y la juventud a usar el lenguaje escrito en su calidad (y en su cualidad) de herramienta de comunicación entre las personas y entre las culturas. (Lomas, 2003 p.2)

Por tanto cuando se enfrenta a textos de ciencias se requiere de un trabajo minucioso, donde presente una buena sustentación teórica y las estrategias pertinentes que aprueben la información. “Los texto científicos a menudo son difíciles de leer y suelen actuar más de barrera que de puente para facilitar el conocimiento a una mayoría de alumnado (Sardá, Márquez, & Sanmartí, 2005 p.1).

Los textos si bien es cierto aportan al aprendizaje, pero poner al estudiante a consultar temas científicos no siempre es la mejor herramienta para llevar al estudiante al conocimiento. Aunque se reconoce la importancia de los textos.

La meta es que los y las estudiantes aspiren a un conocimiento científico que les permita explicar, imaginar, discutir, interpretar, decidir, profundizar sobre los hechos del mundo,

y de ese modo generar una visión propia sobre los fenómenos y poder actuar sobre ellos con rigor y responsabilidad (Paz, Márquez, & Adúriz Bravo, 2008 p.16)

Los estudiantes no tienen la capacidad de comprender por sí solos los textos científicos por tanto la lectura se hace de forma literal y no resulta de utilidad al estudiante, aunque para el que domina temas científicos tiene mucho significado los aportes plasmados en los textos, para los que apenas se enfrentan a textos científicos son aportes sin ninguna trascendencia por no comprender la magnitud e importancia del escrito y lo que quiere aportar. “La mayoría de los estudiantes no tienen suficientes conocimientos para comprender buena parte del texto en cuestión ni son capaces de inferir la información que no se explicita de manera evidente. Se les dificulta comprender por sí solos” (Sardá Jorge, Márquez Bargalló, & Sanmartí Puig, 2006 p.292)

En los últimos años en las escuelas han optado por diseñar estrategias de lectura ante la poca motivación y dificultades del alumnado por leer textos, pero la metodología aplicada no ha resuelto la problemática, en casos se ha optado por evaluar los textos presentando preguntas donde las respuestas solo responden al nivel literal, y esto ha dado pie a que el estudiante menos se esfuerce. “Las demandas proporcionándoles textos muy simples y adaptados, y planteándoles preguntas en torno a ellos que mayoritariamente solo obligan a una lectura literal” (Sardá, Márquez, & Sanmartí, 2005 p.1)

Cabe decir que en este tiempo es un reto para las escuelas promover el interés por la lectura por los resultados que año a año exige la educación y para promover el interés en los estudiantes ha optado por abreviar y se ofrece al estudiante material donde la lectura se haga de tipo literal, solo con el propósito del que el niño se motive ahí es donde quizás como docentes se peca también por no contar con las estrategias adecuadas, que estimulen la comprensión lectora por tanto hace que se presente este fenómeno en los estudiantes.

Se debe tener en cuenta que la lectura es un proceso continuo que cada día exige más y más, las estrategias y los espacios donde se imparta el conocimiento se debe modificar, siempre que sea en pro del aprendizaje del estudiante “a través de la lectura, realizada dentro o fuera del aula, el alumnado puede apropiarse nuevos conocimientos, puede

aprender las formas de hablar de la ciencia y puede comparar sus puntos de vista con los otros” (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009 p.102)

En este trabajo se expresa la importancia de la comprensión lectora, en los estudiantes, explica porque la lectura es importante para la vida, como también sustenta hechos que acontecen en el mundo a los que hay que enfrentarse a diario y se orienta como actuar frente a nuevos retos que se presente en la actualidad, en el contexto donde se encuentra cada ser humano.

Además el proyecto se basa en las investigaciones Márquez, quien hace su aporte en el tema de la comprensión lectora, porque su interés va direccionado a brindar estrategias y herramientas que ayuden al docente, a diseñar metodologías que se apliquen a los estudiantes, con la intención de que el estudiante comprenda que la lectura, es creada para aprender a leer, pero a leer desde una postura crítica y lo más importante es la comprensión que se haga de cada lectura, que leer es trascendental en el ser humano, porque es a lo que enfrenta cada día, además es una herramienta para poder defenderse en cualquier contexto donde se acierte, es lo que va a emplear durante toda su vida, como dice (Solé, 1992) comprender un texto, poder interpretarlo y utilizarlo es una condición indispensable no solo para superar con éxito la escolaridad obligatoria, sino para desenvolverse en la vida cotidiana en las sociedades letradas” (Solé, 1987 p.1)

Se destaca la importancia de aprender y comprender las lecturas que se le presentan al estudiante, como también la de escribir textos, con coherencia y estructura, aunque para alcanzar este objetivo, primero se debe proponer estrategias que incentive al estudiante a encontrar gusto por leer que sienta interés por descubrir lo que hay en los textos. Según sea el tema que se trate, ya sea en una investigación o un área básica del conocimiento. Siguiendo los lineamientos por los que se rige la comprensión lectora o los niveles que se deben tener en cuenta al momento de hacer el ejercicio de comprender textos científicos, tenemos entre ellas la lectura literal, inferencial, evaluativa y creativa, cada una correspondiendo a diferentes niveles de comprensión lectora.

Siguiendo al aporte de (Márquez, 2005) categoriza cuatro niveles de lectura: literal, inferencial, evaluativa y creativa a partir de la propuesta que Wilson y Chalmers (1988) (pág. 36). Las cuales se deben tener en cuenta para determinar el nivel de comprensión que tiene el niño cuando se enfrenta a un determinado texto.

5.1 NIVELES DE COMPRENSIÓN LECTORA

5.1.1 Lectura Literal.

La cual consiste en hacer preguntas en las que el estudiante responde tal como lo menciona el texto, no hay mayor complejidad al momento de responder “son preguntas que se pueden contestar sin haber entendido nada del texto” (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009 p.107) Implica recordar los hechos que sucedieron en el texto, para obtener el significado y responder a la pregunta que se le está solicitando.

Por lo general este tipo de preguntas suelen ser con mayor frecuencia en niños que cursan los primeros de grados escolares, porque el docente se interesa en que el estudiante tenga un tipo de lectura fluida adquiriendo destrezas de descodificación.

Es una capacidad básica que se debe trabajar con los estudiantes, ya que esto permitirá explorar sus aprendizajes a los niveles superiores, además sirve de base para lograr una óptima comprensión. “Es el reconocimiento de todo aquello que está explícito en el texto” (Otao Calva, 2012 p.1)

En esta etapa el lector aprende la información explícita del texto. Las destrezas que pueden desarrollarse en este nivel son: captación del significado de palabras, oraciones y párrafos, identificación de acciones que se narran en el texto, reconocimiento de personajes que participan en las acciones, precisión de espacio y tiempo, secuencia de acciones y descripción física de los personajes (Salas Navarro, 2012 p.54)

Se centra en las ideas e información que están explícitamente expuestas en el texto por reconocimiento o evocación de hechos. El reconocimiento consiste en la localización e identificación de los elementos del texto, que pueden ser:

1. ideas principales: la idea más importante de un párrafo o del relato.
2. De secuencias: identifica el orden de las acciones;
3. Por comparación: identifica caracteres, tiempos y lugares explícitos;
4. De causa o efecto: identifica razones explícitas de ciertos sucesos o acciones (Gordillo Alfonso & del Pilar Flórez, 2009 p.97)

5.1.2 Lectura inferencial.

En este nivel el estudiante lee, comprende y saca sus propias conclusiones visibilizando un aprendizaje significativo. “Establece relaciones entre partes del texto para inferir información, conclusión o aspectos que no están escritos, este nivel es de especial importancia, pues quien lee va más allá del texto, el lector completa el texto con el ejercicio de su pensamiento” (Ota Calva, 2012 p.2)

Descubre los aspectos y mensajes implícitos en el texto, la complementación de detalles de detalles que aparecen en el texto, conjetura de otros sucesos ocurridos que pudieran ocurrir, formulación de hipótesis sobre las motivaciones internas de los personajes, deducción de enseñanzas y proposiciones de títulos distintos par el texto, son algunas de las destrezas que pueden desarrollar (Salas Navarro, 2012 p.54)

La inferencia es una modalidad entendida como “la capacidad de obtener información o establecer conclusiones que no están dichas de manera explícita en el texto, o en la situación de comunicación”, que supone una comprensión global del texto por parte del lector, quien, para el efecto, utiliza saberes de diferente índole que ya tiene (saberes enciclopédicos) y permite evaluar el dominio de saberes específicos (contenidos lingüísticos). (Rojas Oviedo, 2013, p.6).

Se caracteriza por escudriñar y dar cuenta de la red de relaciones y asociaciones de significados que permiten al lector leer entre líneas, presuponer y deducir lo implícito; es decir, busca relaciones que van más allá de lo leído, explica el texto más ampliamente, agrega informaciones y experiencias anteriores, relaciona lo leído, con conocimientos

previos, formulando hipótesis y nuevas ideas (Gordillo Alfonso & del Pilar Flórez, 2009 p.98)

En este nivel permite que el estudiante después de leer construya con su propio pensamiento. Tiene como objetivo ayudar al alumnado a entender el significado que hay detrás de lo que está literalmente escrito. Las preguntas de este nivel ya no tienen su respuesta en el texto e invitan a la reflexión, a usar los conocimientos científicos necesarios para entenderlo. “Este tipo de preguntas forman parte de las que más cuestan al alumnado, ya que tienen que relacionar la información que acaban de leer (el mundo de papel) con lo que ya saben (su mundo y el exterior)” (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009, p.107)

5.1.3 Lectura evaluativa.

“Tienen como objetivo juzgar las evidencias y las influencias externas así como regular todo el proceso lector” (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009, p.107). Se hace de manera crítica no solo cuenta lo que dice el texto, sino que es importante tener en cuenta como se dice y porque se dice comprender cuál es el propósito, que es lo que el autor quiere expresar con ese escrito.

Es una lectura más lenta, pues se puede volver una y otra vez sobre los contenidos, tratando de interpretarlos y obtener una mejor comprensión. Permite al lector expresar opiniones y emitir juicios en relación al texto. Puede reflexionar sobre el contenido del mismo a fin de emitir un juicio crítico valorativo o una opinión sobre lo leído” (Uriiburi Herrera, 2009. P.6)

La lectura evaluativa o también llamada lectura crítica le da la posibilidad al lector clasificar las ideas importantes como también establecer relaciones, el lector hace uso del razonamiento inductivo y justificado. “Promueve que el alumno haga una lectura crítica, es decir, cuestione tanto la información como su propio proceso lector” (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009, pág. 107). Ejemplos de preguntas evaluativas « según la imagen N° 1 y N° 2, ¿Qué conclusiones puedes hacer de ellas?», « ¿Cuál es la intención del relato?».

5.1.4 Lectura creativa.

“Tiene como finalidad de promover que los alumnos utilicen esos nuevos conocimientos para aplicarlo a otras situaciones” (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009, pág. 107). Que el estudiante comprenda que la lectura lo lleva a crear mentes despiertas que el lector a partir de lo leído proporcione otros juicios y establezca nuevas propuestas.

“La lectura creativa posibilita ampliar el campo de la lectura, deducir, relacionar, aplicar” (Márquez, 2005, pág. 36). Permite identificar que me ofrece el texto, que aporta a mi aprendizaje y en qué momento me puede ser útil. “Las preguntas que lo favorecen son las que estimulan que el lector vaya más allá del texto” (Marba, Marquéz, & Sanmartí, 2009, pág. 107). «¿Qué crees que le hubiera pasado al cazador si se quedaba más tiempo en el primer mundo, teniendo en cuenta lo que dijo kukim, pero también debes recordar que la señorita estaba enamorada del cazador». “Estas preguntas son también las que generalmente nos indican si realmente los alumnos han entendido lo que han leído y que es lo que han aprendido” (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009 p.108).

6 OBJETIVOS

6.1 OBJETIVO GENERAL

Interpretar los niveles de comprensión lectora que potencian los estudiantes de grado 4° de la Institución San Marcelino Sede Awá Mana cuando elaboran textos narrativos..

6.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Definir los estados de los estudiantes en los niveles de comprensión a la luz de las Ideas previas.
- Identificar los niveles de comprensión que tiene los niños en los textos narrativos.
- Evaluar el alcancé de los niños en relación con la comprensión lectora.

7 METODOLOGÍA

Enfoque

La investigación se abordara desde un enfoque cualitativo porque permite comprender y analizar los niveles de comprensión lectora que tienen los estudiantes como también detectar los obstáculos que hay al momento de enfrentarse a un texto, se empleara como estrategias pedagógica las preguntas. “Las preguntas son esenciales para la ciencia, sobre todo si conducen a establecer diferencias, a rechazar, sustituir o ampliar el alcance de una teoría o de sus componentes (Pickett, Kolasa y Jones, 1994) citado por (Roca Tort, Márquez, & Sanmartí, 2013. P.97).

Diseño metodológico

El diseño metodológico se fundamenta en las ideas previas de los estudiantes desarrollados en tres momentos.

Población / Unidad de trabajo

Se toma como población a los 12 estudiantes de grado cuarto de la institución etnoeducativa San Marcelino, Sede Awá Makna, los estudiantes pertenecen a una comunidad indígena Awá, la escuela está ubicada en la zona rural y los estudiantes en su mayoría pertenecen a esta cultura.

Para la toma de muestra se escogen de manera alterna 5 estudiantes que oscilan entre los 7 y 9 años. A quienes se les tomara sus respuestas y se clasificara en el nivel al que hacen parte según el análisis.

Unidad de análisis

Se tiene en cuenta los cuatro niveles de la comprensión lectora ellos son; literal, inferencial, evaluativa y creativa estos niveles se analizaron por medio de narraciones y utilizando como instrumento las ideas previas.

Una de la ideas principales por la que se llevó a cabo la aplicación del instrumento de ideas previas en los estudiantes consistía en identificar el tipo de respuesta que el estudiante da ante una pregunta planteada, permitiéndole que él de una respuesta según su capacidad de comprensión lectora y posterior a ello clasificar el nivel de comprensión en el que se sitúa el estudiante.

La prueba está conformada por 4 lecturas y 23 preguntas, las respuestas que deben dar los estudiantes son de forma abierta, ya que permite al estudiante contestar libremente, dando respuestas que bien pueden ser cortas o extensas, considerando el aprendizaje que tiene el estudiante.

Tabla 1 Niveles de comprensión lectora

Nivel	Definición
Literal	¿Qué dice el texto?
Inferencial	¿Qué informaciones no dice el texto pero necesito saber para entenderlo?
Evaluativa	¿Cuáles son las ideas más importantes? ¿Qué ideas nuevas me aporta el texto que no sabía? ¿Qué valoración hago de la ideas del texto?
Crítica	¿Para qué me sirve este texto? ¿Estas ideas pueden ser útiles para interpretar otros fenómenos?

Nota: fuente adaptada de la revista enseñanzas de la ciencias y modificada por la autora.

Para la aplicación de ideas previas se realizaron cuatro actividades cada una de ellas con una narración mitológica de la cultura Awá, que se toma como pretexto para identificar el

nivel de comprensión lectora que tienen los estudiantes de un texto. El material que se empleó fueron copias las cuales contenía cada una de las narraciones.

Orientación de la aplicación de ideas previas.

Las ideas previas es la estrategia piloto que se emplea para definir, identificar y evaluar el alcance de los niños en lo concerniente a la comprensión lectora, permitiéndole al estudiante ampliar su conocimiento, donde él vaya teniendo una concepción amplia de exigencia que hay cuando se enfrenta a un texto.

Además que el niño empiece a reconocer el nivel de comprensión en el que se encontraba y como ha ido superando esas falencias, que vaya adquiriendo sensibilización sobre la importancia de la comprensión lectora en la vida del ser humano para ello se parte de su vivencia cultural, además conocer de su comunidad lo lleva a fortalecerse culturalmente. Para ello se tienen en cuenta 3 fases;

- Momento inicial o fase 1; ideas previas pre test a los estudiantes se les presento la primera narración para que ellos la resuelvan para definir el nivel de comprensión lectora que poseía.
- Fase 2; se orienta el estudiante acerca de la complejidad que tenían las preguntas al momento de valorar los niveles de comprensión lectora que tenían los estudiantes, para ello se tuvieron en cuenta 2 narraciones.
- Fase 3; ideas previas pos test se tuvo en cuenta la última narración y las preguntas que se realizaron era de mayor complejidad para evaluar el avance que habían adquirido con la orientación de la fase2.

Preguntas que se tuvieron en cuenta para el desarrollo de las ideas previas. A continuación se mostraran en tablas las tres fases.

Tabla de preguntas de la primera fase el pre test.

Tabla 2 Narración El Tío Sapo

Nº	Preguntas	Nivel
1	¿Qué le dijo Dios a la araña?	Literal
2	¿Cuál es la intención del relato?	Evaluativa
3	¿Qué opinas de la actitud que tuvo la señora con el esposo? _____ justifica tu respuesta.	Inferencial
4	¿Cuándo leemos la expresión “ <u>nunca debemos burlarnos de los demás</u> ” nos lleva a pensar qué?	Evaluativa

Nota: fuente elaboración propia.

Tabla 3 Narración La Mujer que se fue al mundo de los muertos

Nº	Preguntas	Nivel
1	¿Según tu opinión estuvo bien que la esposa desobedeciera y fuera a buscar a su esposo? _____ justifica tu respuesta	Evaluativa
2	¿Según la narración de donde vienen las cucarachas y las lagartijas?	Literal
3	A que se refiere el título ¿la mujer que fue al mundo de los muertos?	Inferencial
4	¿Qué hizo el gallinazo por la mujer que estaba triste?	Literal
5	¿Crees que la mujer fue al mundo de los muertos? _____ justifica tu respuesta.	Evaluativa
6	¿Si te dieran la oportunidad de cambiar la narración que partes cambiarías?	Creativa

Nota: fuente elaboración propia, cuestionario tomado y adaptado de (Sarda, Márquez, & Sanmartí, 2006)

Tabla 4 Narración Los pájaros y los árboles

Nº	Preguntas	Nivel
1	¿Quiénes intervienen en la leyenda?	Literal
2	¿Qué cuentan los mayores?	Literal
3	¿Qué otro título le darías a la leyenda?	Creativa
4	Según la imagen N° 1 y N° 2, ¿qué conclusiones puedes hacer de ellas?	Evaluativa
5	¿Qué aspectos importantes destacas de la leyenda anterior?	Inferencial
6	Observando la imagen N° 1 ¿Qué crees que pueden estar hablando el árbol y el guacamayo?	Evaluativa

Nota: fuente elaboración propia, cuestionario tomado y adaptado de (Sarda, Márquez, & Sanmartí, 2006) Fase n° 3 el pos test.

Tabla 5 Narración Los cazadores Awá

Nº	Preguntas	Nivel
1	¿Qué crees que le hubiera pasado al cazador si se quedaba más tiempo en el primer mundo, teniendo en cuenta lo que le dijo kukim, pero también debes recordar que la señorita estaba enamorada del cazador?	Creativa
2	¿Cómo piensas que se sentía el cazador en el otro mundo? Bien___ Mal ___ ¿Por qué?	Evaluativa
3	¿Cuáles son los personajes que sobresalen en la lectura?	Literal
4	¿Qué semejanzas hay entre el título y el contenido de la lectura?	Inferencial
5	¿Cuál sería el motivo para que se escriba esta historia?	Inferencial
6	Según la imagen inicial plantea acerca de ¿Cuál sería la intención de la persona que la construyo?	Creativa
7	¿Crees que las cuatro narraciones tienen relación con la	Evaluativa

ilustración inicial?_____ justifica tu respuesta.

Nota: fuente elaboración propia, cuestionario tomado y adaptado de (Sarda, Márquez, & Sanmartí, 2006)

Instrumentos

Las Ideas previas, narraciones en tres fases y registros escritos que posteriormente fue con lo que se realizó el análisis e interpretación de datos recopilados.

Sistematización de la muestra.

Para la sistematización de los datos se tuvieron en cuenta la elaboración de tablas, donde a los estudiantes se le asignaba un código o letra para identificar el estudiante y su respuesta, identificados de la siguiente manera E1, E4, E7, E10 y E12.

8 RESULTADOS

Al momento de presentarle las narraciones y las preguntas que deberían responder los estudiantes de la Sede Awá Makna de grado 4° se tuvo en cuenta las preguntas que refiere Conxita Márquez, para cada actividad a desarrollar se tuvo un tiempo considerado para que el estudiante lea y analice cada narración y de sus respectiva respuesta, posterior a ello procede a tomar la información y clasificarla según el nivel se muestra las respuestas dadas para cada narración.

Tabla 6 Respuestas dadas de los estudiantes narración #1

Preguntas	E1	E4	E7	E10	E12
¿Qué le dijo Dios a la araña?	Dios le ordeno a la araña que traiga que los traiga otodos y que los suba al cielo	Que invitara a todos los animales de la selva, porque había fiesta en el cielo.	Dios le dijo a la araña que inbitara a todos los animales de la selva.	Que inbito a todos los animales de la selba a Dios porque abia una selebracion en el cielo.	Dios le dijo ue invitaran a todos los animales de la selva para una fiesta en el cielo.
¿Cuál es la intención del relato?	Que nos los de vemos burlarnos de los de mas.	Fue que nunca debemos burlarnos de los demás.	Se troto de que nunca debemos burlasrnos de los demás.	Que nosotros como humano no debemos burlaron de los demás.	Que nunca devemos bullarno de los de mas.
¿Qué opinas de la actitud que tuvo la señora con el esposo?_____ justifica tu respuesta.	Mal po que lo tiro con la escoda icallo a la tierra.	Buena porque nos enseñó que no debemos de burlarnos de los otros ni de nuestros compañeros.	Mala porque ella le tiro la escoba desde alla arriba entonse el tio sopo collo a la tierra yy quedo pequeño.	Mal porque la señora lo tiro de alla arriba y no tenia que aser eso.	Mala porque lo tiro al tio sapo deun escovaso a la tierra i quedo mui pequeño y se burlaron todos.
¿Cuándo leemos la expresión “ <u>nunca debemos burlarnos de los demás</u> ” nos lleva a pensar qué?	Que no los de vemos burlar que toca tratar los bien.	Los demás respetar a las personas.	No tenemo que burlarnos por nos pueda pasar lo mismo en otros ocosiones.	Que nosotros como humanos debemos respetar y aser amable y no decir mal palabras a las pesonas.	Que si no asemos caso podemos aser sentir mal a los demás y nos pueda aser lo mismo atra persona.

Nota: elaboración propia

Para tener en cuenta el nivel de comprensión lectora se realizó una tabla en la que se plasmaron los resultados en forma numérica según la cantidad de respuestas dada y el nivel al que se ubicaba cada una de ellas.

Tabla 7 Ubicación de respuestas según fase 1

Nivel de lectura	Total	Literal		inferencial	Evaluativa	Creativa	Total de respuestas
		Parcial	No hay coherencia				
E1	3	1	-	-	-	-	4
E4	2	2	-	-	-	-	4
E7	3	1	-	-	-	-	4
E10	1	1	-	2	-	-	4
E12	3	-	-	1	-	-	4

Nota: elaboración propia.

De la información dada en las tablas se evidencia que la mayoría de las respuestas de los niños corresponde al nivel literal según (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009) “Son aquellas cuya respuestas está en el texto y son las que más comúnmente podemos encontrar en los libros de texto” (pág. 107).

También encontramos respuestas de forma parcial, cuando se habla de respuestas parciales según Sarda, Marquéz, & Sanmartí (2006). Son cuya repuesta se encuentra literalmente en el texto los alumnos consideran que no se necesita su reproducción exacta (aplicando el pragmatismo propio del adolescente) (pág. 294).

Otro elemento que se observa en las respuestas son los erros ortográficos, llevando a reflexionar que el estudiante cuando transcribe no se detiene a leer lo que ha escrito, solo escribe como pronuncia, sus palabras sin detenerse a leer lo escrito para fijar su atención en los errores al momento de escribir una oración. Este factor también permite analizar que otras debilidades tiene el estudiante para poder trabajar en la superación de esas debilidades.

También se encuentra respuestas de nivel inferencial. Asumiendo que cuando el estudiante infiere solo da la idea que considera pertinente, pero no se detiene a inferir desde lo implícito de la pregunta.

A continuación se realizara el análisis de cada respuesta a las preguntas que se realizó por cada niño.

En el estudiante E1. Al momento de responder presenta errores de ortografía y redacción, si se detiene a observar la primera respuesta tiene dificultades al escribir la idea, sus respuestas a las preguntas son de nivel literal y siguiendo la vista a las otras respuestas se verifica que el estudiante tiene algún grado de dificultad para expresar y plasmar la idea.

También se encuentra en la tabla anterior dos clases dentro del nivel literal y es el literal parcial o total, una respuesta es literal parcial, cuando se hace mención que parte de la respuesta está escrita en el texto y la otra parte son aportes que él hace al texto.

De este estudiante se concluye que solo respondió 100% de manera literal.

El estudiante E4. En sus respuestas muestra 2 respuestas de nivel literal y 2 parcial, el niño maneja una mejor organización de ideas para expresar la respuesta. Su escritura en lo que respecta a la ortografía cuenta con una mejor grafía, hay claridad en la respuesta en lo que quiere expresar. El estudiante tiene un 100% entre literal.

Se evidencia que el estudiante E 7, en su mayoría de sus respuestas son de nivel literal y solo se observa una respuesta parcial, hay omisión de palabras en la escritura de las respuestas, posee errores ortográficos, las respuestas se limitaron a ser respuestas literales y es entendible por lo que apenas se inicia un proceso de aprendizaje. El estudiante responde al 100% de forma literal

El estudiante E 10, responde 1 respuesta literal, 1 parcial y 2 inferenciales, desde su punto de vista de la narración leída el estudiante comprende el actuar y proceder de los implicados en la lectura, se da cuenta que el proceder de ellas no están bien y propone una manera de comportarse las personas en la sociedad, esto es algo que aporta para su

formación personal que empiece a pensar como está el contexto en el que se encuentra inmerso y que hacer para coadyuvar en la solución.

Es válido decir que presenta un escrito con errores ortográficos, que se irán trabajando en el proceso educativo. Este niño responde 50% literal y 5% inferencial.

El estudiante E 12, responde 3 preguntas de nivel literal y 1 inferencial, las deducciones que se hace de este estudiante, es que él toma una postura expresando que no se debe hacer sentir mal a los demás personas, porque lo mismo puede recibir la persona que hacen el mal a las otras personas. Reconoce la importancia de saber comportarse en la sociedad.

Presenta errores ortográficos que son detalles en los que se va a trabajar para una mejor escritura y comprensión de lo que se escribe el 75% de sus respuesta es literal y el 25% inferencial.

Ya generalizando todas las respuestas se infiere que los estudiantes según Sarda, Marquéz, & Sanmartí (2006) “pocos alumnos escriben de manera precisa y pertinente sobre la idea principal” (pág. 295). En este caso los estudiantes obtuvieron en su mayor parte respuestas literales, respondieron como entendieron las preguntas.

Esta información corresponde a la fase inicial de ideas previas lo que corresponde al pre test

A continuación se presenta la fase 2 que corresponde a dos narraciones de la comunidad Awá, para el desarrollo de esta actividad los estudiantes contaron con un tiempo de 90 minutos, tiempo considerado para que los estudiantes respondan las preguntas y pueda hacer una lectura minuciosa.

Las preguntas como anteriormente se había manifestado son abiertas, dado a que les permite a los estudiantes exponer de forma escrita su criterio de respuesta. Las preguntas sobre narraciones de la comunidad Awá son la base para que el estudiante reflexione sobre creencias que hay en la comunidad, que se escucha por medio de las narraciones orales por personas de la comunidad Awá.

Las narraciones son la base para que el estudiante reflexione sobre creencias que hay en la comunidad que se expresan por medio de relatos, que no pueden ser narraciones comprobadas científicamente, pero que son la esencia de las comunidades indígenas por tanto son historias que tienen como propósito explicar un fenómeno natural que ha surgido de ese modo, pero que no ha sido justificado. Este tema puede ser muy amplio por tanto no será el tema de estudio.

Lo que concierne saber es la visión que el estudiante tiene de la narración, que trascienda que identifique que clase de pregunta se le está exponiendo para que acorde a ello responda, conocer las ideas previas que él posee cuando se enfrenta una lectura, que vaya más allá de la narración, el texto expone un pretexto que enseña a ser humano convivir en sociedad, lo que se pretende es comprender; la capacidad de mirar, ver y pensar sobre los hechos y fenómenos que nos rodean y por otro las ideas dominantes, los conceptos y las teorías que se establecen el esquema o modelo donde se sitúan las nuevas ideas y, a veces, determinan sus límites (Roca, Marquéz, & Sanmartí, 2013). Por tanto las preguntas son una forma de estar al corriente del conocimiento que tiene el estudiante.

Tabla 8 Respuestas dadas por los estudiantes narración # 2

Preguntas	E1	E4	E7	E10	E12
¿según tu opinión estuvo bien que la esposa desobedeciera y fuera a buscar a su esposo?_____ justifica tu respuesta	No porque la muje lastimo al esposo.	Mal porque la mujer lastimo al esposo.	No si estubo mal porque al llegar miro azu esposo pero el espíritu pero ella lo miro.	No porque fue a buscar a su marido a la cama y lo sentio y el marido le dijo mire lo que me hizo me hirió.	No, no estuvo bien porque lo lastimo.
¿Según la narración de donde vienen las cucarachas y las lagartijas?	Según la naracion las cucarachos i las la gartigas los pescados i los fiojoles.	De todo donde la mujer que fue al mundo de los muertos.	Viene de otro mundo.	Donde el marido de la señora esta en el otro lado.	De los fijoles y peces venia de el mundo de los muestos
A que se refiere el título ¿la mujer que fue al mundo de los muertos?	Fui al mundo de lo muertos aencontrar el marido.	A que que esa mujer refirió irse a vivir y otra parte del mundo.	El esposa y la mujer	Ella lloraba y luego un gallinazo y le dijo no llores yo te llebo donde su marido esta y entonses la señora se monto y paso el otro mundo.	Que ella viajo y desobedesio yse fue al mundo de los muertos.
¿Qué hizo el gallinazo por la mujer que estaba triste?	La llebo al mundo de los muertos	El gallinazo le dijo si quieres yo te yevo donde el esta.	Pues el gallinazo la llevo donde el esposo paponerla felis.	La llebo donde estaba su marido	La llevo a ver al esposo al mundo de los muertos.

¿Crees que la mujer fue al mundo de los muertos?_____justifica tu respuesta.	Si porque el gallinazo lo llevo al umndo de los muertos.	Si porque el esposo estaba ahí muerto.	Si porque estaba muy triste y esta llorando..	Si porque ella quería ir adarse cuenta adonde estaba el marido.	Si porque pudo ver al esposo a asu otra familiares.
¿si te dieran la oportunidad de cambiar la narración que partes cambiarías	Sele presento un pájaro.	Yo cambiaria por la parte de la mujer que le hiso mal al hombre.	Llo no mugusto porque la señora ñorobo esa parte no me gusto.	De que ella no debería ir donde estaba su marido y ella debía que obedecer.	A mi no me gusta ue el garlinazo la uviera llevado al otro mundo porque lastimo al esposoesa parte no me gusto.

Nota: elaboración propia

En la tabla se muestra la ubicación de las respuestas que dieron los estudiantes.

Tabla 9 Ubicación de respuestas según el nivel fase 2

Nivel de lectura	Total	Literal		inferencial	Evaluativa	Creativa	Total de respuestas
		Parcial	No hay coherencia				
E1	1	1	2	2	-	-	6
E4	2	1	1	2	-	-	6
E7	3	-	1	2	-	-	6
E10	4	-	1	1	-	-	6
E12	3	1	1	1	-	-	6

Nota: elaboración propia.

En el análisis de las preguntas generalizando las ideas se puede apreciar que los estudiantes han respondido 8 preguntas de nivel inferencial teniendo en cuenta a (Marbá, Márquez, & Sanmartí, 2009) “las preguntas de este nivel ya no tienen su respuesta en el texto e invitan a la reflexión” (pág. 107). El estudiante relaciona su conocimiento con su contexto y propone ideas. “Permite plantear nuevas hipótesis y predecir que pasara en nuevas situaciones” (Paz, Márquez, & Adúriz Bravo, 2008 p.104).

A continuación se presenta el análisis de estas respuestas de la segunda actividad.

Estudiante E1, se constata las siguientes respuestas 1 literal, 1 parcial, 2 inferenciales y 2 sin coherencia al momento de ser contestadas, en estas dos respuestas el estudiante no logro comprender la pregunta por tanto no avanzó en la respuesta, cabe decir que la pregunta que erro al momento de responder era una pregunta del nivel literal y la otra se puede decir que era difícil de comprender porque es una pregunta creativa.

Es de señalar o dar a conocer que antes de aplicarse esta prueba se les había proporcionado información acerca de los niveles que tiene la comprensión lectora, pero se demuestra que el estudiante se confundió, por lo que no alcanzo a discernir la orientación.

Aunque el estudiante según afirma (Solé, S. f.).

Debe darse cuenta que aprender a leer es interesante y divertido, que les permite ser más autónomos. Han de percibirse así mismo como personas competentes, que con las ayudas y recursos necesarios, podrán tener éxito y apropiarse de ese instrumento que les será tan útil para la escuela y para la vida (pág. 4).

Otro aspecto que se puede observar que hay omisión de palabras en las respuestas e incoherencia en algunas de las respuestas.

El estudiante E4, responde 2 preguntas literales, 1parcial, 1 sin coherencia y 2 inferenciales, su respuesta es acorde desde su aprendizaje, el niño cuando se enfrenta a una pregunta inferencial quiere darle un sentido coherente a la respuesta pero se queda corto en expresión, pero se destaca en el estudiante la intención que hace, eso demuestra que poco a poco se va avanzando y deteniéndose a ver la última respuesta, el niño propone que parte le gustaría cambiar, pero no toma la iniciativa de escribir la parte le gustaría cambiar, no expresa cuál sería su nueva propuesta que le haría al texto.

Observando la respuesta de este estudiante E7, tiene 3 respuestas literales, 1 sin coherencia y 2 inferenciales, se puede comprender que el niño en la primera respuesta no sabe cómo expresarse para dar a conocer la idea que él tiene y al final termina con otra respuesta muy diferente a lo que se le está preguntando, por consiguiente cuando se le pregunta acerca de que hace referencia que tiene el título, su respuesta es corta e inconclusa y ya finalizando la respuesta carece de cohesión. No expresa una idea que se pueda comprender, es desconcertada no plantea otra nueva hipótesis y es esto lo que se pretende que el estudiante haga.

Le es complejo expresar sus ideas. “Es decir, que la comprensión es producto de una interacción continua entre el texto escrito y el sujeto lector, quien aporta intencionalmente sus conocimientos previos y sus capacidades de razonamiento para elaborar una interpretación coherente del contenido” (Gordillo Alfonso , 2009 p.97). la autora da a

conocer que todo proceso es de una interacción continua por lo que se identifica que se debe seguir trabajando para fortalecer ese conocimiento.

El estudiante E10, En proceso de exploración de saberes y categorización de preguntas se puede decir que en la construcción de ideas carece de claridad al escribir sus respuestas, demuestra que hay dificultad al responder otro tipo de preguntas que no sean literales se categorizaron como respuesta 4 literales, 1 sin coherencia y 1 inferencial se interpela que estas preguntas ya contenían un grado más de atención para su comprensión.

La lectura es un proceso fundamental en el aprendizaje de las ciencias, ya que no solo es uno de los recursos más utilizados durante la vida escolar, sino que puede convertirse en el instrumento fundamental a partir del cual se puede seguir aprendiendo a lo largo de toda la vida (Marquéz & Prat, 2005 pág.432).

El reto es seguir fortaleciendo esos aprendizajes.

Este estudiante E12, dio como resultado 3 respuestas literales, 1 parcial, 1 sin coherencia y 1 inferencial, el estudiante escribe pero no se detiene a leer lo que escribe, para que constate que las palabras queden bien escritas y el que al leer sus respuestas el mismo comprenda si su respuesta responde a la idea que él quiere expresar. “El objetivo es que el alumno, a partir de sus conocimientos pueda establecer puentes que le permitan comprender el texto y aprender a partir de la lectura (Marquéz & Prat, 2005, pág. 432).

A continuación se presenta la tercera narración de la fase 2.

Para ello los estudiantes tuvieron un tiempo estimado de 30 minutos, para que hicieran la lectura y dieran respuesta a las preguntas presentadas.

Tabla 10 Respuesta dadas por los estudiantes narración #3

Preguntas	E1	E4	E7	E10	E12
¿Quiénes intervienen en la leyenda?	Polos orbole y los pajaros y la bariga de las mujeres	La mujer enbarasada con los arboles y los pajaros y los arboles.	De la señora enbarasada y los pajaros y los arboles..	La mujer embarasada y los loros y los arboles.	Lo arvoles los pajaros y la señora envarasada.
¿Qué cuentan los mayores?	Que cuando nacia un niño los arbole lloraba y los pájaro festejaba y cuando nacia una nila los ardoles estaban felices y los pajaros se ponían triste.	Que en el tiempo antiguo los arboles y los pajaros conversaban con los inkal awa.	Los pajaros ablaba con los arboles.	Que el tiempo antiguo los arboles y los pajaros conversaba con los inkal awa.	Que los arvoles y los pajaros conversaban.
¿Qué otro título le darías a la leyenda?	Las mujere y los pajaros.	La mujer embarasada y los pajaros	En el pueblo awa y los arboles y pajaros ablaba	La mujer embarasada y los pajaros.	El pueblo donde los avoles avavan con los pajaros.
Según la imagen N° 1 y N° 2, ¿qué conclusiones puedes hacer de ellas?	Que los arboles estaban nando con los pajaros.	La imagen 1 la mujer embarasada lleva chiros en la canasta y los pajaros y los arboles ablando	Los arboles querían una niña y los pajaros que querían un macho.	Que la mujer tuvo mas niño y niña y asi los arboles ni los loros peliaron.	Que los arvoles querían una niña y los pajaros querían un varon y los arvoles lloraban porue no tuvo varon.
¿Qué aspectos importantes destacas de la	Nada.	Que la mujer batener el bebe.	Cuando la mujer esta enbarasada.	Los arboles deseaban que el nuevo ser que iba anaser fuera niña.	Que la mujer aga no mataria a la selva

leyenda anterior?

Observando la imagen N° 1¿Qué crees que pueden estar hablando el árbol y el guacamayo?	Ellos combersaban por el nuevo inkala awa.	Que la mujer batener el bebe y los arboles y los arboles se pelearon.	Ellos estaban ablando de el enborozo con los pajaros.	Estaban ablando sobre el nacimiento del bebe y el arbor quería que fuera una niña y el guacamayo quería baron.	Sobe el niño o niña que la señora yva a dar alus.
--	--	---	---	--	---

Nota: elaboración propia

Tabla 11 Ubicación de respuestas según el nivel de respuesta fase 2

Nivel de lectura	Total	Literal			inferencial	Evaluativa	Creativa	Total de respuestas
		Parcial	No hay coherencia					
E1	3	-	1	2	-	-	6	
E4	4	1	1	-	-	-	6	
E7	3	1	1	1	-	-	6	
E10	3	2	-	1	-	-	6	
E12	2	2	1	1	-	-	6	

Nota: elaboración propia.

Sistematizando las respuestas de los estudiantes se muestra que 15 de las respuestas corresponden al nivel literal, 5 de nivel inferencial, 6 respuestas son parciales y 4 son respuestas que no tienen coherencia con la pregunta.

A continuación se consideran las respuestas de cada uno de los estudiantes.

El estudiante E1, presenta 3 respuestas de nivel literal, 2 inferenciales y 1 no hay coherencia en su respuesta, esta lectura fue corta, con ilustraciones en la que se creía que al estudiante se le iba a facilitar la comprensión e iba dar otro tipo de respuesta, más fluida y comprendida con la intención de lo que dice el texto.

Las respuestas dadas por el estudiante E4, permite identificar que hay 4 respuestas literales, 1 parcial, 1 sin coherencia, pero si se observa se tiene en cuenta que el estudiante no progresó en la comprensión del texto, lo que nos lleva a pensar que se limitó a basarse en lo que está escrito y las imágenes no le fueron útiles para sacar una conclusión que responda a las exigencias de las preguntas.

Se analiza que el estudiante E7, presenta su trabajo con 3 respuestas literales, 1 parcial, 1 inferencial y 1 sin coherencia, su mayor parte de respuestas están basadas en lo explícito del texto, también se encuentra una pregunta con una respuesta no clara o lo que quiere

expresar cuando se le pregunta que aspectos importantes destacados de la lectura, solo se detiene a hacer un aporte corto que no da a entender los que quiere exponer.

Se detecta que el estudiante E10, responde 3 de nivel literal, 2 parcial, 1 inferencial, el niño cuando se enfrenta a una pregunta compleja su respuesta es sencilla e intenta dar un aporte desde su aprendizaje de lo que considera una posible respuesta que responda al nivel de comprensión que le exige la pregunta, se entiende que apenas está sumergiéndose a adquirir nuevos retos que antes no los creía necesarios.

Quizá falla en el intento porque le falta más orientación para comprender la dinámica de la lectura y la comprensión de ella, en esta actividad se pretende identificar sus ideas previas y mejorar para ir las perfilando en su proceso de aprendizaje. Hay una respuesta que llama la atención donde el niño considera la posibilidad de dar una respuesta que favorezca las dos partes tanto a las aves como a los árboles para que ellos no se sientan tristes.

El niño quiere ser equitativo no quiere que nadie se sienta mal, por tanto desde su modo de pensar considera que la mejor opción era que la señora tenga dos bebés en su embarazo, niño y niña, para que ni los árboles, ni los pájaros se sientan triste, sin pensar en las causas y efectos que puede sentir la mamá de los niños, pero es válido porque es el concepto que como niño tiene en su afán de que todo esté bien.

El estudiante E12, responde 2 literalmente, 2 parciales, 1 inferencial y 1 sin coherencia entre la pregunta y la respuesta, en el escrito que hace comete varios errores de ortografía al momento de escribir las oraciones.

Ahora se procederá a realizar el análisis de la fase 3 pos test de las ideas previas, en esta última actividad la lectura era más intensa por tanto requiere de mayor dedicación.

Tabla 12 Respuestas dadas por los estudiantes narración #4

Preguntas	E1	E4	E7	E10	E12
¿Qué crees que le hubiera pasado al cazador si se quedaba más tiempo en el primer mundo, teniendo en cuenta lo que le dijo kukim, pero también debes recordar que la señorita estaba enamorada del cazador?	Se lo hubiera comido las cucarachas	Si se quedaba mas tiempo lo iban a matar	No se podía quedar porque lo podían comer las cucarachas.	Si se quedaba mas tiempo lo abian matado.	Se iban a comer pero como la señorita estaba enamorada o podía salvar
¿Cómo piensas que se sentía el cazador en el otro mundo? Bien___ Mal ___ ¿Por qué?	Bien porque lo cuidaba.	No casaba tantos animales y porque la mujer lo quería matar.	Mal porque se preocupo por las familiares.	No casaba tanto animales y porque la mujer lo quería matar.	Mal porque no comen lo mismo.
¿Cuáles son los personajes que sobresalen en la lectura?	Los 2 cazadores los 4 hermanos, la señora, gorda i la hormiga.	El kukin y el casador.	Del casado y su hermano el perro y los pequeños.	El kukin y el casador	El kukin el casador el pismo
¿Qué semejanzas hay entre el título y el contenido de la lectura?	Si que ablan del cazador	El casador estaba enamorado de la mujer.	Se pores el titulo el texto.	El casador estaba enamorado de la muchacha.	Que no ay que desovedeser.

¿Cuál sería el motivo para que se escriba esta historia?	Que no se alejen de la cazas.	Para que sepan que hay otro mundo.	Tienen que contrar.	Para que sepan que ahi otro mundo.	Dar a conocer para que otras personas la puedan leer el cazador Awá.
Según la imagen inicial plantea acerca de ¿Cuál sería la intención de la persona que la construyo?	Que entienda la cosmicion Awá.	De que aprendamos a leer imágenes.	Para la gente viva.	De que aprendamos a leer imágenes.	El mundo de nosotros, el mundo del creador elmundo de los muetoe mundo de lo que no comen hume.
¿Crees que las cuatro narraciones tienen relación con la ilustración inicial?_____justifica tu respuesta.	Si porque todas tienen una enseñanza.	Si porque los Awá tienen cuatro mundo.	Por los hijos y la naturalesa.	Si porque los Awá tienen 4 mundo donde ellos viven.	Si por la señora

Nota: elaboración propia

Tabla 13 Ubicación de respuestas dadas según el nivel fase 3

Nivel de lectura	Total	Literal		inferencial	Evaluativa	Creativa	Total de respuestas
		Parcial	No hay coherencia				
E1	1	1	1	4	-	-	7
E4	3	1	-	3	-	-	7
E7	1	-	4	2	-	-	7
E10	2	-	1	4	-	-	7
E12	1	-	3	3	-	-	7

Nota: elaboración propia.

En esta última actividad se ha determinado un tiempo de 2 horas en el que el estudiante deberá responder las preguntas que se le proponen.

El análisis de estas respuesta será de igual condición como se ha venido llevando en las 3 actividades anteriores, presentando a cada estudiante con su respetiva respuesta y haciéndole el respectivo aporte a cada niño como también identificando el nivel de comprensión en el que se clasifica el estudiante.

Verificando las respuestas se refleja 16 respuestas de los estudiantes son inferenciales donde el niño intento proponer de una manera corta y sin mucho predominio en sus respuestas, pero el estudiante ya va comprendiendo la dinámica de construir un nuevo significado a partir del texto, el niño ya empieza a tener una nueva visión, aunque para este momento sus respuesta no son contrastadas con el mundo exterior, de ahí la tarea del docente ayudar al estudiante a construir conocimiento.

También encontramos 2 respuesta parciales, 8 literales y 9 respuestas incoherentes, ajenas a la pregunta que se le está indagando al niño.

Posteriormente se presenta las repuestas por cada niño, presentando un análisis de lo que se observa.

El estudiante E1, responde 1 literal, 1 parcial, 4 inferencial y 1 no hay coherencia, el niño intenta proponer respuestas partiendo de su saber, pero se queda corto en la explicación, el niño pudo haber hecho la lectura con mesura pero su capacidad de comprensión apenas empieza a desarrollarse, por lo que se requiere de seguir fortaleciendo. Otro detalle que se observa son errores cuando escribe las respuestas. Son elementos que se irán trabajando en el trayecto escolar para mejorar su escritura.

El estudiante E4, presento 3 respuesta literales, 1 parcial y 3 inferenciales, da respuestas afín a lo que se le pregunta, por otro lado su escritura va mejorando y se lo observo muy activo al momento de enfrentarse a la lectura, además en la lectura subrayo determinadas partes del texto, se percibió que disfruto leyendo. Se veía motivado cuando hacia su actividad.

El estudiante E7, respondió 1 literal, 4 sin coherencia y 2 inferencial, de este estudiante se dice no comprendió el texto o las preguntas, porque en su mayoría de respuestas no son acordes a las preguntas que se le hace, no hay claridad en las respuesta le falto expresar la idea para poder considerar lo que el estudiante quiere dar a conocer.

El estudiante E10, en sus repuestas están dadas 2 literales, 1 incoherente y 4 inferenciales, ya intenta reflexionar la acerca de la intención que tiene el que narro y escribió la narración, aunque no expone una contraparte donde el niño proponga, solo caracteriza una respuesta que a su modo de ver pudiese ser la más adecuada. Hay comprensión en las palabras que escribe y sus errores ortográficos son menos.

Al respecto de las respuestas de este estudiante E12, 1 es literal, 3 incoherentes y 3 inferenciales, entre las respuesta se destaca una en el cual el estudiante hace una propuesta aceptable cuando propone que la señorita lo podía salvar al cazador, le da un toque de realismo mágico, pone en manifiesto un suceso que pudiese acontecer en la vida cotidiana, a pesar que es corta su exposición ya empieza a tener ideologías favorables en sucesos que pueden acontecer en el entorno donde se ubica.

9 DISCUSIÓN DE RESULTADOS

En esta investigación al analizar los conocimientos de los estudiantes en comprensión lectora se deduce que no todos los estudiantes respondieron en la aplicación de las ideas previas que se le fueron presentadas.

Se creía que no iba hacer fácil apropiarse de este tema, porque son varios los factores que influyen la escuela es una escuela de línea curricularmente indígena y quienes elaboran el material son los mismos docentes guiados por autoridades indígenas, donde el mayor interés se centra en la conservación, uso y costumbres de las comunidades, lengua y artes.

Con este proyecto se llegó a dar conocer otra realidad a la que los estudiantes deben ir encaminados pero, aunque el proyecto no hayan sido alcanzado en su totalidad se logra evidenciar e identificar los vacíos que tiene el estudiante y poco a poco se pretenderá fortalecer, para que no solo quede la identificación sino que además se ha la primera brecha que se prenda para sumergirse a aprender de lo desconocido y seguir perfilando el aprendizaje en los niños.

Otro tema que se pudiera decir es que los estudiantes de comunidades indígenas ellos presentan dificultad para expresar ideas por el uso incorrecto de palabras, no porque no sepan expresar sus ideas sino porque su lengua propia les hace dificultoso la pronunciación de las misma, por consiguiente el estudiante como dice la palabra así las escribe y es una realidad que se da en todas comunidades indígenas.

Análisis de la fase 1. El pre test.

De esta actividad se puede decir que los estudiantes E1, E7, E12, son niños que respondieron cada uno de ellos 3 respuestas de forma literal, solo se limitaron transcribir lo que decía el texto, “la mayoría de los estudiantes no tienen suficientes conocimientos para comprender buena parte del texto en cuestión ni son capaces de inferir la información que no está explícita de manera evidente” (Sardá Jorge, Márquez Bargalló, & Sanmartí Puig, 2006 p.292) se expresaron de manera literal sin comprender que cada pregunta respondía a un nivel diferente.

A parte de ser una respuesta literal no tenía una buena copia, buena transcripción del texto, los estudiantes no escriben de manera precisa como se narra en el texto.

Estos niños también dos de ellos respondieron E1 y E7 1 respuesta literal parcial, como se determina literal parcial, se da a conocer que cuando se refiere a literal parcial es cuando se toma parte del texto y parte aporta el estudiante, según (Sardá Jorge, Márquez Bargalló, & Sanmartí Puig, 2006) cuya respuesta se encuentra literalmente en el texto los alumnos consideran que no se necesita su reproducción exacta.(pág.294)

El estudiante E4, responde 2 respuestas de tipo literal y 2 tipo parcial tiene una mejor redacción de sus respuestas cuando son parciales y al escribir las respuestas tiene mejor ortografía y grafía.

El estudiante E10, tiene con mayor argumento al escribir sus respuesta presenta 2 respuestas tipo inferencial de igual modo el estudiante E12 tiene una respuesta de inferencial.

Según (Sardá Jorge, Márquez Bargalló, & Sanmartí Puig, 2006) las preguntas que promueven inferencias son básicas para ayudar a las chicas y chicos a utilizar sus conocimientos para profundizar en el texto a partir de deducir implícitos, comprender relaciones entre ideas, intuir las intenciones del autor, relacionar conocimientos, interpretar de manera personal entre mucha otras habilidades cognitivas.(pág.299).

Lo estudiantes en sus respuestas expresan la manera cómo comportarse y actuar en una sociedad, va adquiriendo conocimiento de cómo se debe interactuar en el entorno que los rodea.

En esta primera parte se cumple con el objetivo a alcanzar, que es definir e identificar las ideas previas que tienen los estudiantes en cuanto a la comprensión lectora.

Análisis fase 3 pos test.

En esta actividad se cuenta con 7 preguntas distribuidas de la siguiente manera 1 literal, 2 inferencial, 2 evaluativa y 2 creativa.

Los estudiantes E1, E7 y E12 presentan respuestas del nivel tipo literal, como ya se lo había mencionado anteriormente estas respuestas son las que están implícitas en el texto y corresponde a la pregunta literal que se les presento en la actividad.

Los estudiantes E4 dio 3 respuestas literales y E10 dio 2 respuestas literales, hasta ahí se evidencia que hay va fallando que el estudiante no cumple con el objetivo propuesto en la fase 3, aun no pasa de ser una respuesta inmersa del texto.

Lo que sí se puede verificar en las tabla 13 que ya muchas de las respuesta se ubican en el nivel inferencial, dando a entender que aunque el estudiante no responda el nivel evaluativa y creativa, en sus dos trabajos anteriores hubo un grado de aprendizaje, que ha si para la investigación podría ser poco, para el es estudiante significativo, primero porque empieza a aflorar nuevos conocimientos y se empieza a interesar por el aprendizaje nuevo que se le presenta.

Es importante anotar que no se trata de rebosar de información a los estudiantes sino de guiarlo a medida que vaya comprendiendo, es quiere decir que con la medida de su experiencia escolar y la dirección del maestro se ira perfilando su aprendizaje, donde el niño ya podrá ser autor intelectual de su propio conocimiento y que sirva de apoyo para otros estudiantes que vienen más atrás de ellos, quizá sea una propuesta ambiciosa pero es a lo que se quiere apuntar después de haber desarrollado esta información.

Frente a lo mencionado se dice que el estudiante no alcanza el nivel requerido, pero que se tiene en cuenta ese saber expresado en la investigación, reconociendo que dio su mayor esfuerzo y que la opción por tomar textos narrativos fue de gran valor, tanto para el aprendizaje y su formación como para conocer más de esas narraciones que cada pueblo posee, es hacer sentir importante al estudiante cuando se trabaja con elementos propios de

la comunidad, es darle ese significado que ni los mismos miembros de la comunidad le dan, es valorar cada relato, cada historia que los abuelos cuentan.

De estos resultados se tienen en cuenta los aportes que hace Conxita Márquez, desde sus investigaciones se adopta la estrategia de lectura como un eje fundamental en la escolaridad de los estudiantes según (Márquez Bargallo, 2005) dice “sin embargo, el lenguaje juega un papel esencial en el proceso de construcción de ideas, ya que es el medio a través del cual se regula dicha construcción” (pág.27).

Otros autores son los que dan pie para fortalecer aun la investigación y se tengan herramientas que motivan al profesor en seguir esa ardua tarea porque como dice:

(Lomas, 2003) por eso, enseñar a leer, a comprender y a escribir textos diversos en distintos contextos, con variedades de intenciones y con diferentes destinatarios, es hoy una manera de evitar es desajuste evidente (y en ocasiones inevitable)entre lo que se enseña en la escuela y lo que ocurre fuera de los muros escolares (pág.6).

En tal sentido bajo lo mencionado en líneas anteriores y al analizar los resultados se confirma que mientras más estrategias, metodologías de enseñanza hayan, mejor será el aprendizaje de los estudiantes quedando una ardua tarea que apenas inicia, pero con muchas herramientas para seguir labrando el camino y procesos como estos son los que despiertan el interés en mejorar la calidad educativa como también el interés y motivación por aprender algo diferente cada día.

Aunque la comprensión lectora siempre estuvo en una necesidad no se tenía las herramientas para comenzar a abrir camino, pero este será el comienzo de esta odisea.

10 CONCLUSIONES

Al desarrollar la investigación se puede identificar que la comprensión lectora es un tema complejo y nuevo para los estudiantes, se pudieron ver reflejadas las dificultades en las actividades que se aplicaron en el pre test y pos test, de quienes sus resultados son desalentadores, hay mucho por mejorar con los niños de grado cuarto de la Sede Awá Makna.

Analizando las ideas previas que propiciaron los niños, se puede considerar que en la mayoría de respuestas dadas por los ellos fueron del nivel literal, se valora que en el desarrollo de la cuarta actividad ya se había realizado un trabajo de orientación y profundización en lo concerniente a la comprensión lectora y antes de la aplicación de la actividad hubo un espacio determinado para recordar la orientación que ya se había hecho anteriormente acerca de los niveles de comprensión lectora que se encuentran al momento de responder determinadas preguntas, se les oriento acerca de la exigencia que tenía cada una de ellas y evidencia en algunas respuesta que estudiante se esmeró por querer responder adecuadamente pero su respuesta no dejaba de tener vacíos, en otras preguntas propuso respuestas erradas, que no fueron claras, esto indica que el estudiante no tiene aún la capacidad de responder a preguntas de mayor exigencia, por cuanto es un tema nuevo y ajeno a lo que venía aprendiendo en su proceso formativo .

En el primer objetivo específico se quiere evidenciar los niveles de la comprensión lectora que hay en los niños, por medio de narraciones y se optó como herramienta las ideas previas, para poder responder este objetivo, con la información obtenida ya se evidenciaba como se encontraba el estudiantes en cuanto a su nivel de comprensión lectora.

Siguiendo el desarrollo de la fase 2 se identifica lo que propone el segundo objetivo específico, aquí ya se demuestra el nivel que de comprensión lectora en el que se encuentra el estudiante a la luz de las ideas previas. Las ideas previas han permitido en primer lugar, evidenciar e identificar los conocimientos y las concepciones que tienen los estudiantes cuando se enfrentan a nuevos aprendizajes.

En segundo lugar, ha puesto de manifiesto que dicho aprendizaje lleva incorporado un interesante problema de transformación conceptual y por lo tanto este proceso no sería una adquisición ex nihilo. En tercer y último lugar, la existencia de las ideas previas pone de manifiesto el desafío de enfrentar los procesos de aprendizaje y especialmente la didáctica, bajo una óptica distinta, puesto que para producir el cambio conceptual no bastaría solo con tomar en consideración estas ideas previas. (Muñoz Labraña, 2005 p.210).

Estas ideas previas son las que permiten determinar en el nivel que se ubica el estudiante y desde allí promover las estrategias para fortalecer y coadyuvar al estudiante a superar las obstáculos, el reto más importante es promover el interés, la motivación y el deseo en el estudiante por la comprensión lectora en sus diferentes niveles, las narraciones se considera una buena herramienta, para empezar a discernir la información, ya en un momento dado se articularan texto de mayor complejidad

Por otra parte, con este trabajo se permitió promover el interés por la lectura en el estudiante se pudo notar en la actividad fase 3 pos test, ya el estudiante leía y releía para lograr comprender mejor lo que había plasmado en el texto, y eso es lo que se pretende que el niño vaya adquiriendo por su propia interés el conocimiento, comprender él porque es importante estar en contacto con los textos, que le aporta a su crecimiento personal.

Aunque en las respuestas no surgió gran impacto, se puede decir que en ellos ya hubo impacto porque se enfrentaron a nuevos aprendizajes que son significativos en la formación personal y que este aprendizaje se va fortalecer mucho más en ejercicio diario del que hacer docente – estudiante en su paso de escolarización.

Apunta a una nueva reestructura en la enseñanza en los estudiantes con el fin de fortalecer, dirigir e instruir hacia una nueva construcción de conocimientos

11 RECOMENDACIONES

La comprensión lectora es un reto en los estudiantes por tanto se debe trabajar en pro del desarrollo de comprender que la comprensión lectora es una herramienta esencial que prima en la vida diaria del ser humano, saber leer y comprender un texto es saber conocer de manera de cerca lo que se plantea en cada línea que escribe un autor.

No solo el autor escribe para darle a conocer algo, también lo hace con la intención que quien lee pueda transformar ese saber en algo útil para su diario vivir, que sea un aporte más a un conocimiento que ya se tiene, que el lector se pueda recrear e imaginar otro contexto, otra situación, otro pensamiento que pueda ser llevado a su contexto y aplicado en su sociedad.

Los estudiantes de grado cuarto de la sede Awá Makna son la vivencia pura de que en los niños se debe trabajar este tema adaptándolo al currículo propio que se tiene en la institución.

Otra idea que surge a partir de este proyecto es la conformación y realización de una cartilla donde se plasmen esas narraciones que si bien es cierto la mayoría de ellas son contadas por los mayores, no hay algo escrito donde repose esa información que es lo que le da vida y sentido a una comunidad indígena, es la esencia de ellos, el poder compartir con otras personas esas historias que han sido contadas de generación en generación, por tanto este trabajo abre una brecha más para seguir fortaleciendo la comprensión lectora en los estudiantes además de ello que sea el estudiante el recolector de la información de las narraciones y el autor de sus propias investigaciones de las narraciones de su comunidad.

De manera que se aproveche la riqueza que se tiene en la comunidad en calidad humana, esos mayores que son la riqueza viva de las comunidades ancestrales. De este modo con la escritura va dando pie para que el estudiante mejore su nivel de escritura, lectura y ortografía que son detalles que se observaron dentro del trabajo desarrollado por ellos.

12 REFERENCIAS

- Casas, M., Bosch, D., & Gonzáles, N. (2005). Las competencias comunicativas en la formación democrática de los jóvenes: describir, explicar, justificar, interpretar y argumentar. *Investigación didáctica* , 39- 53.
- Conxita, M., & Angels, P. (2005). Leer en clases de ciencias . *Innovaciones Didácticas*, 431-440.
- Fons, M. (S.f.). Enseñar a leer para vivir . 1-15.
- Gordillo Alfonso , A. (2009). Los niveles de comprensión lectora: hacia una enunciación investigativa y reflexiva para mejorar la comprensión lectora en... *ResearchGate*, 94-107.
- Gordillo Alfonso, A., & del Pilar Flórez, M. (2009). Los niveles de comprensión lectora: hacia una enunciación investigativa y reflexiva para mejorar la comprensión lectora en estudiantes universitarios. *Actualidades Pedagógicas*, 95-107.
- Gordillo Alfonso, A., & Flórez, M. d. (2009). Los niveles de comprensión lectora: hacia una enunciación investigativa y reflexiva para mejorar la comprensión lectora en estudiantes universitarios. *Actualidades Pedagógicas.*, 95-107.
- Isabel, S. (s.f.). *Estrategias de lectura*. Materiales para la innovación educativa.
- Lomas, C. (2003). Leer para entender y transformar el mundo. 1-11.
- Marbá, A., Márquez, C., & Sanmartí, N. (2009). ¿Qué implica leer en clases de ciencias? *Didáctica de la ciencias experimentales*, 102-111.
- Márquez Bargallo, C. (2005). Aprender ciencias a través del lenguaje. *educar* , 27-38.
- Márquez, C. (2005). Aprender ciencias a través del lenguaje. *educar*, 27-38.
- Marquéz, C., & Prat, A. (2005). Leer en clase de Ciencias. *Innovaciones didácticas*, 431-440.

- Muñoz Labraña, C. (2005). Ideas previas en el proceso de aprendizaje de la historia. Caso: Estudiantes de primer año de secundaria, Chile. *Geoenseñanza*, 209-218.
- Otac Calva, P. (3 de Diciembre de 2012). *Comprensión lectora nivel literal inferencial y crítico*. Obtenido de Niveles de comprensión Lectora: <http://molayay.blogspot.com/2012/12/los-niveles-de-la-comprension-lectora.html>
- Paz, V., Márquez, C., & Adúriz Bravo, A. (2008). Análisis de una actividad científica escolar diseñada para enseñar qué hacen los científicos y la función de nutrición en el modelo de ser vivo. *Latinoam. estud.educ*, 11-27.
- Quintanilla Gatica, M. (2006). La ciencia en la escuela: un saber fascinante para aprender a "leer el mundo" . *Pensamiento Educativo*, 177-204.
- Republica, C. d. (8 de febrero de 1994). Ley 115 de febrero 8 de 1994. *Ley 115*. Bogota, Colombia.
- Roca Tort, M., Márquez, C., & Sanmartí, N. (2013). Las preguntas de los alumnos: una propuesta de análisis. *Investigación y experiencias didácticas*, 95-114.
- Rojas Oviedo, T. (2013). Concepción epistemológica y didáctica de los docentes sobre lectura inferencial. *Redipe Virtuales*, 1-26.
- Salas Navarro, P. (2012). *El desarrollo de la comprensión lectora en los estudiantes de tercer semestre del nivel medio superior de la universidad Autónoma de nuevo León*. Universidad Autónoma de Nuevo León.
- Sardá Jorge, A., Márquez Bargalló, C., & Sanmartí Puig, N. (2006). Cómo promover distintas niveles de lectura de los textos de ciencias. *Revista Electronica de las ciencias* , 290- 303.
- Sardá, A., Márquez, C., & Sanmartí, N. (2005). Como favorecer la comprensión de textos de ciencias. *Enseñanzas de la ciencias*, 1-6.

Serrano Moreno, S. (2000). El aprendizaje de la lectura y la escritura como construcción activa de conocimientos. 1-14.

Solé, I. (1987). Las posibilidades de un modelo teórico para la enseñanza de la comprensión lectora. *Infancia y Aprendizaje*, 1-13.

Solé, I. (1992). *Estrategias de lectura*. Barcelona: Graó.

Solé, I. (S. f.). El placer de leer. *Lectura y vida*, 1-8.

Uriiburi Herrera, J. (2009). Niveles de comprensión lectora del 44M. *www. monografias.com*, 1-19.

13 ANEXOS

Anexo 1. TALLER PRE- TES.

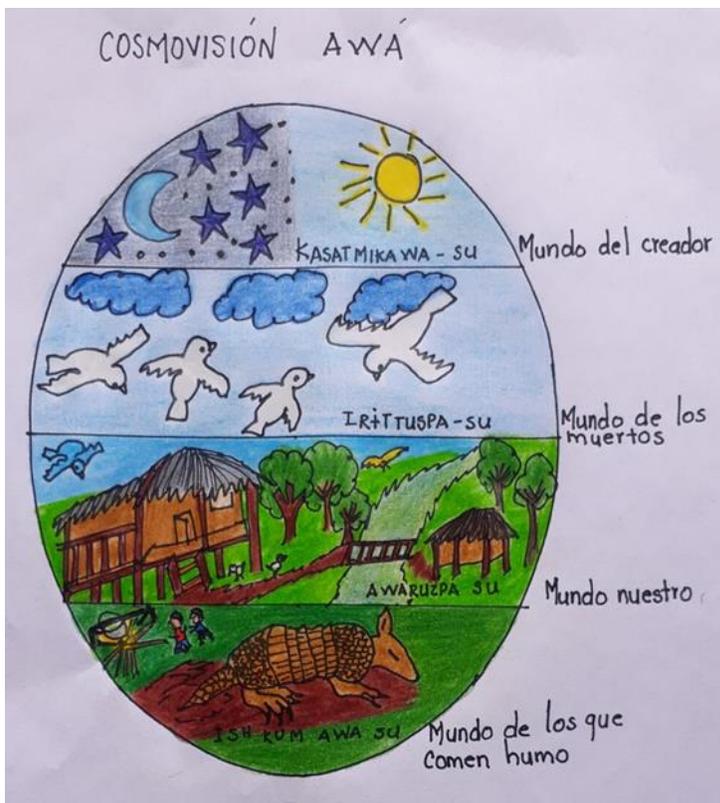
INSTRUMENTO DIAGNOSTICO, DE NIVELES DE COMPRESIÓN LECTORA.

Con este instrumento se quiere identificar el nivel de comprensión lectora (literal, inferencial, crítico) en el que se encuentran, por tanto se requiere de compromiso e interés al momento de responder cada una de las preguntas.

Estudiante: _____

Grado: _____ **EDAD:** _____

NARRACIONES MITOLOGICAS.



A descubrir la ilustración

ACTIVIDAD N° 1.

EL TÍO SAPO.

Hace muchos años atrás todos los animales hablaban como las personas. Una vez Dios le dijo a la araña que invitara a todos los animales de la selva, porque había una fiesta en el cielo, Dios ordeno a la araña que los traiga a todos y los suba al cielo, a si lo hizo; cuando llego el día todos los animales hacían fila detrás de la araña para subir el cielo tras de la araña y la araña botaba un hilo y de allí se colgaban para poder subir.

Cuando llegaron al cielo le brindaron comida y bebida, todos cenaron y luego estaban tomando, hasta que el tío sapo se emborracho y empezó a cantar “la araña bota cabuya”. Toda la noche repetía lo mismo. La araña se enojó y le dijo mañana no te bajo a la tierra. Bueno amaneció y a las seis de la mañana todos hacían fila para bajar a la tierra, sobre el hilo de la araña, y tío sapo se había quedado allá arriba en el cielo y una señora estaba haciendo aseo y lo tiro con una escoba desde allá arriba y el tío sapo cayó a la tierra, y quedo muy pequeñito y todos los animalitos al verlo a si se rieron.

Desde ese día el tío sapo quedo muy triste por lo que le había sucedido la experiencia que tuvo tío sapo fue: nunca debemos burlarnos de los demás.

(Relato de Julia Guanga Nastacuas)

Responde:

Pregunta literal

a. ¿Qué le dijo Dios a la araña?

Pregunta evaluativa

b. ¿Cuál es que es la intención del relato?

Pregunta inferencial

c. ¿Qué opinas de la actitud que tuvo la señora con el sapo?_____ justifica la respuesta.

Pregunta evaluativa

d. ¿Cuándo leemos la expresión “nunca debemos burlarnos de los demás” nos lleva a pensar qué?

Anexo 2 SEGUNDO MOMENTO DE EXPLORACIÓN DE IDEAS PREVIAS

ACTIVIDAD N° 2

LA MUJER QUE FUE AL MUNDO DE LOS MUERTOS

Había una vez, una mujer inkal Awá que vivía con su familia muy contenta cierto día el esposo murió, como la mujer lo quería tanto, rompió en llanto, lloraba, lloraba y lloraba y no paraba de llorar lo enterraron al difunto, sin embargo después de haberlo sepultado la esposa continuaba triste y llorando por la muerte de su marido. De repente se le presentó un gallinazo, que le dijo: ¿porqué lloras mujer? La mujer le contestó – lloro porque mi marido se ha muerto. Entonces el gallinazo le dijo: - ¡no llores mujer! Tu marido no está muerto, él está en el otro mundo (Irituspa su), si quieres yo te llevo donde él está. La mujer muy contenta le dijo: - ¡verdad, usted me lleva!, el gallinazo le respondió: - si súbese y cierra los ojos y nos los habrá hasta que yo lo diga. La mujer inkal Awá hizo lo que el gallinazo le pidió.

Cuando estuvieron en el otro mundo, el gallinazo le dijo ahora si puedes abrir los ojos; tan pronto los abrió vio a su esposo, y a otros y familiares que ya habían muerto. Ellos estaban vivos como acá y seguían haciendo los mismo trabajos.

Cuando llegó la noche la mujer quería dormir con su esposo pero no le permitieron ni el esposo, ni los demás, le dijeron que ella debía dormir sola en otro lugar. La mujer se acostó muy pensativa y tarde de la noche se pasó a buscar el marido, pero cuando llegó al lugar donde se había acostado su esposo ¡no lo encontró!, apenas tocaba mojado y sorprendida regresó a su cama; al día siguiente tan pronto se despertó fue donde su marido y le preguntó: - ¡usted! -¿Dónde estaba anoche? Yo no lo encontré – usted porque me vino a buscar yo le dije que no me busque – dijo el esposo. La esposa le dijo: - yo quería estar con usted, ¿Dónde estaba? El esposo respondió: - yo estaba allí, - mentiroso usted no estaba ahí. Ahí estaba mojado, el esposo le contestó yo estaba ahí, eso mojado que usted tocó era mi cuerpo; usted me lastimó mire como estoy; y enseguida le mostró que estaba herido; por eso que nosotros acá no podemos vivir juntos. Usted tiene que irse de nuevo al mundo de donde vino. Diciendo esto se fue el marido y los demás a cultivar frijol y a pescar.

Cuando regreso le dijo –usted todavía no se ha ido, usted tiene que irse, no puede seguir más tiempo acá, hasta cuando no sea su hora diciendo esto el marido empaco frijoles y peces para que trajera y le dijo al gallinazo que la volviera a traer. La mujer volvió contenta porque se dio cuenta que él no estaba muerto. Se montó en el gallinazo cerro los ojos, y cuando abrió los ojos estaba en el mismo lugar donde el gallinazo la recogió. La señora le conto a su familia acerca del viaje y le dijo que la gente allá trabajaban lo mismo que acá y me dieron frijoles y peces cuando destapo la bolsa de los frijoles estos se convirtieron en lagartijas y los peces en cucarachas.

Responde.

Pregunta evaluativa

a. ¿según tu opinión estuvo bien que la esposa desobedeciera y fuera a buscar a su esposo?

_____ justifica tu respuesta.

Pregunta literal

b. ¿Según la narración de donde vienen las cucarachas y las lagartijas?

Pregunta inferencial

c. ¿A qué se refiere el titulo cuando dice “la mujer que fue al mundo de los muertos”?

Pregunta literal

d. ¿Qué hizo el gallinazo por la mujer que estaba triste?

Pregunta evaluativa

e. ¿Crees que la mujer fue al mundo de los muertos?_____ justifica tu respuesta

Pregunta creativa

f. ¿Si te dieran la oportunidad de cambiar la narración que partes de ella cambiarías?

Anexo 3 APLICACIÓN DE LA TERCERA ACTIVIDAD

ACTIVIDAD N° 3

LOS PÁJAROS Y LOS ÁRBOLES

Cuentan los mayores que en el tiempo antiguo los árboles y los pájaros conversaban con los inkal Awá.

Cuando una mujer estaba embarazada y se acercaba el nacimiento los árboles se preocupaban y se preguntaban y conversaban entre sí sobre el niño o niña que estaba por nacer.

Los pájaros conversaban sobre el nuevo inkal Awá que la mujer estaba a punto de dar a luz, los árboles deseaban que el nuevo ser que iba a nacer fuera una niña porque ella no los mataría, la mujer Awá no corta los árboles ni destruye la selva.

Los pájaros deseaban que la mujer diera a luz un barón porque él los alimentaría, pues el hombre inkal Awá sócala tumba los árboles para sembrar maíz, plátano, y otros productos y de esta manera abría donde ir a comer. Así pues cuando nacía un niño, los pájaros se alegraban, mientras que los árboles lloraban, cuando nacía una niña los árboles se ponían contentos y los pájaros tristes.

(Tomado de cartilla Inkal Awá sukin kamtana pit parattarit)



Imagen N 1



imagen N° 2

Responda según su comprensión

Pregunta literal.

a. ¿Quiénes intervienen en la leyenda?

Pregunta literal

b. ¿Que cuentan los mayores?

Pregunta creativa

c. ¿Que otro título le darías a la leyenda?

Pregunta evaluativa

d. Según la imagen N° 1 y N° 2, ¿Qué conclusiones puedes hacer de ellas?

Pregunta inferencial

e. ¿Qué aspectos importantes destacas de la leyenda anterior?

Pregunta crítica

f. Observando la imagen N° 1 ¿qué crees que pueden estar hablando el árbol y el guacamayo?

Anexo 4 ACTIVIDAD N° 4

LOS CAZADORES AWA

Dos hermanos, una mañana salieron de la casa a casería con dos perros, habían andado bastante, no encontraban nada de casería, al medio día los perros salieron latiendo, encontraron un armadillo; los dos hermanos cortaron dos palancas para cavar y sacar el armadillo; ya llevaba medio día de estar cavando y no alcanzaban al armadillo.

Luego, uno de los hermanos se cansó y se fue para la casa, y el otro siguió cavando, eran las seis de la tarde, cuando se dio cuenta que estaba en otro lugar. En ese lugar las familias eran pequeñas, era el primer mundo, donde vivían los que comen solamente el humo, el hombre conversaba con ellos y los pequeños le daban de comer al cazador, lo que sobraba.

Los del primer mundo comían el humo porque no podían defecar (no tenían ano), el cazador si podía comer y defecar. El hombre andaba en ese territorio y nadie le quería dar posada; un día llegó donde una mujer gorda que era llamada la perdiz. Ella le dio posada, entonces a lo que se iba a acostar le dijo: -en mi casa hay muchas cucarachas, -no importa dijo el cazador, entonces dijo la perdiz, que era la mujer que le dio posada -yo lo voy a cuidar para que no se lo vayan a comer, luego la señora noche por noche lo cuidaba para que no se lo comieran las cucarachas, un día salió de la casa la señora, se fue y se encontró con cuatro señoritas muy hermosas que eran hermanas del pismo (pilmo), el hombre cazador se enamoró de una de ellas, el pismo macho lo mando a buscar armadillos a donde estaban sembrados; el hombre se fue y no encontró armadillos, encontró zapallos que estaban sentados, se regresó para donde el pismo y le dijo -no encontré armadillos encontré zapallos.

Pero nuevamente el pismo le dijo -si quieres ganar mi hermana vaya tráigame el armadillo más gordo, se fue al sembrío donde dijo y no encontró sino los mismos zapallos, como el pismo era inteligente le dijo: -no lo puedes agarrar por eso es que dices que son zapallos; esos son armadillos, anda tráeme el más gordo, el obedeció y se fue, trajo el más grande, luego se presentó ante el pismo que era quien le ordenaba; así se pudo ganar a la

hermana, entonces lo mando al hombre a pelar para cocinarlo, lo pelo y lo parti6 y lo echaron a la olla, lo cocinaron un buen rato, lo bajaron sin hacerle salir humo, el pismo llamo a todos a la comida, destaparon la olla y absorbieron el humo, la carne se la dieron al hombre porque 6l pod6a comer y defecar, entonces el pismo le dijo al cazador coma carne. La muchacha estaba muy enamorada del cazador, entonces el hombre ya no regreso donde la mujer gorda, donde lo cuidaban, para que no se lo coman las cucarachas, un d6a se sinti6 muy preocupado de los dem6s familiares, pensaba irse al segundo mundo donde hab6a vivido, se encontr6 con un hombre peque6ito y cabez6n, el cazador le converso que quer6a salir de all6 a visitar a su familia, se acord6 que hab6a dejado una maicera grande.

Le propuso al hombre peque6ito que si lo sacaba de ah6 le daba tres quintales de ma6z. Entonces el hombre peque6ito cabez6n le dijo no me sirve porque est6 muy poquito, la familia m6a es grande, entonces –le aumento tres quintales mas dijo el cazador, el hombre cazador le dijo –acepto su propuesta, no vas a ir a visitar a esa mujer de la que enamorado porque te va a matar.

El hombre cabez6n que era kukim (hormiga) dijo ma6ana te voy a sacar pero cuando te saque ,me vienes a dejar todos los quintales de ma6z en la puerta donde yo te indique, me lo dejas regalado, te doy plazo de tres d6as, sino cumples salimos y te comemos el kukim le dijo al hombre el d6a que lo iba a sacar –cierre los ojos y no los habr6a, si abres los ojos caemos halla mismo, el hombre se amacho en las espaldas del kukim y cerr6 los ojos. El kukim le dijo –cuando te diga abre los ojos, los puedes abrir, hab6an caminado medio d6a y hab6an llegado al otro mundo, el kukim le dijo –ya est6s en tu mundo. Luego le dijo –aqu6 me vienes a dejar el ma6z.

El hombre volvi6 donde su familia, la mujer le dijo –usted se lo hab6a comido la tierra; el conto yo cavando el armadillo ca6 al otro mundo y esta es la hora que voy saliendo, all6 me encontr6 con unas familias que solamente comen humo, hab6an mujeres muy bonitas. Un hombre chiquitico me saco y debo entregarle seis quintales de ma6z, el d6a citado fueron a dejar el ma6z, donde el kukim le hab6a indicado, el hombre cazador se regres6 a su casa, al otro d6a fue a ver si hab6a cargado el ma6z, cuando llego al sitio no hab6a ning6n grano.

Responde.

Pregunta creativa

a. ¿Qué crees que le hubiera pasado al cazador si se quedaba más tiempo en el primer mundo, teniendo en cuenta lo que le dijo kukim, pero también debes recordar que la señorita estaba enamorada del cazador?

Pregunta evaluativa

b. ¿Cómo piensas que se sentía el cazador en el otro mundo? Bien___ mal_____ ¿Por qué?

Pregunta literal

c. ¿Cuáles son los personajes que sobresalen en la historia?

Pregunta inferencial

d. ¿Qué semejanzas hay entre el título y el contenido de la lectura?

Pregunta inferencial

e. ¿Cuál sería el motivo para que se narre esta historia?

Pregunta creativa

Según la imagen inicial plantea acerca de ¿cuál sería la intención de la persona que la construyo?

Pregunta evaluativa

¿Crees que las cuatro narraciones tienen relación con la ilustración inicial?_____justifica tu respuesta
